

ДОГОВОР 7945

Инженеринг с предмет: Проектиране, доставка и монтаж на дизел генератор в КПС Нови Искър

Заличените данни са на основание на ЗЗЛД

Настоящият договор се сключи в гр. София на 27.07.2018 г. година на основание протокол от 30.05.2018 г. на Възложителя за избор на изпълнител на обява за възлагане на обществена поръчка с 45650/ИК-3928

между:

„СОФИЙСКА ВОДА“ АД, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията, ЕИК 130175000, представлявано от Васил Борисов Тренев в качеството му на Изпълнителен директор, **наричано за краткост в този договор Възложител;**

и

„Евромаркет Компресорс АД, регистрирано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, ЕИК №130185141, представлявано от Таня Маринова Бечева и Ивайло Георгиев Борисов в качеството им на представляващи, **наричано за краткост в този договор Изпълнител.**

Възложителят възлага, а Изпълнителят приема и се задължава да извършва работите, предмет на обществената поръчка за: **Инженеринг с предмет: Проектиране, доставка и монтаж на дизел генератор в КПС Нови Искър** съгласно одобрено от Възложителя техническо-финансово предложение на Изпълнителя подадено в процедурата за възлагане на обществена поръчка, което е неразделна част от настоящия Договор.

Възложителят и Изпълнителят се договориха за следното:

1. В този Договор думите и изразите имат същите значения, както са посочени съответно в Раздел Г: Общи условия на договора за строителство, към които се реферира.
2. Следните документи трябва да съставят, да се четат и да се тълкуват като част от настоящия Договор:
 - 2.1. Раздел А: Техническо задание – предмет на договора;
 - 2.2. Раздел Б: Цени и данни;
 - 2.3. Раздел В: Специфични условия на договора;
 - 2.4. Раздел Г: Общи условия на договора за строителство;
 - 2.5. Приложения.
3. Място на изпълнение: гр. София, КПС Нови Искър.
4. Изпълнителят приема и се задължава да извършва работите, предмет на настоящия договор, в съответствие с изискванията на договора.
5. В съответствие с качеството на изпълнението на задълженията по договора Възложителят се задължава да заплаща на Изпълнителя цените по договора по времето и начина, посочени в Раздел Б: "Цени и данни" и Раздел Г: "Общи условия на договора за строителство".
6. Договорът влиза в сила от датата на подписването му и се сключва за срок от 40 (четирийсет) месеца.
7. Максималната обща стойност на договора е 82 834,00 лв. без ДДС (попълва се при подписване на договора) която не може да бъде надвишавана.
8. Изпълнителят е внесъл/представил гаранция за обезпечаване на изпълнението на настоящия Договор в размер на 5 % от стойността на договора със срок на валидност срока на договора.

9. Клаузите, отнасящи се за гаранционните срокове на изпълнените работи и вложените строителни продукти остават в сила за срока, за който са уговорени.
10. В случай че изпълнителят в офертата си се е позовал на капацитета на трето лице, за изпълнението на поръчката изпълнителят и третото лице, чийто капацитет е използван за доказване на съответствие с критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, **носят солидарна отговорност.**
11. В случай че изпълнителят е обявил в офертата си ползването на подизпълнител/и, то той е длъжен да сключи договор/и за подизпълнение.
12. Контролиращ служител по договора от страна на Възложителя:
13. Контролиращ служител по договора от страна на Изпълнител: Настоящият Договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните, въз основа и в съответствие с българското право.

„Евромаркет Компресорс“ АД
Изпълнител

Васил-Борисов Тренев
Изпълнителен директор
Софийска вода АД
Възложител

„Евромаркет Компресорс“ АД
Изпълнител

РАЗДЕЛ А: ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ – ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

РАЗДЕЛ А: ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ – ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

- 1.1. Описание: **Инженеринг с предмет: Проектиране, доставка и монтаж на дизел генератор в КПС Нови Искър**
- 1.2. Място на изпълнение: гр. София КПС Нови Искър
- 1.3. Изисквания към Изпълнителя:
 - 1.3.1. Изготвяне на работен проект, съдържащ следните части:
 - 1.3.1.1. Архитектурна;
 - 1.3.1.2. - Конструкции;
 - 1.3.1.3. - Електро и КИП и А;
 - 1.3.1.4. - Безопасност и здраве при работа;
 - 1.3.1.5. - Пожарна безопасност;
 - 1.3.1.6. - Опазване на околна среда.
 - 1.3.1.7. В срок 1 (една) седмица от предоставяне на изготвения проект, представител на Възложителя одобрява проекта, за което се съставя приемо - предавателен протокол. В случай, че проектът не бъде одобрен, същият се връща на Изпълнителя за корекции до 5 (пет) работни дни.
 - 1.3.2. Изграждане на фундамент.
 - 1.3.3. Изграждане на трасе с шахти между дизел генератор и табло АВР.
 - 1.3.4. Изтегляне на кабелна линия Н.Н.
 - 1.3.5. Монтаж на табло АВР.
 - 1.3.6. Преработка на ГТНН с обособяване на генераторна секция.
 - 1.3.7. Изграждане на за землище.
 - 1.3.8. Измерване на изолация на кабели.
 - 1.3.9. Пусково-наладъчни работи.
 - 1.3.10. Доставка и монтаж на дизел генератор 275 кVA, със следните параметри: Трифазен дизелов агрегат - обезшумен тип с контролер за автоматичен старт и автоматичен четириполюсен прекъсвач с магнито-термична защита. Двигател, алтернатор, с автоматичен регулатор на напрежение и система за възбуждане с постоянно магнитен генератор(PMG), вграден в рамата двойностенен резервоар 1360 лт. за 24 часова работа, вана за задържане на разляти течности с обем 110% от обема на всички течности на машината вкл. дизеловото гориво, оборудвана със сензор при установяване на разлив. АВР табло 400 А, изпълнено с моторизиран превключвател с възможност за ръчно или автоматично управление .
 - 1.3.11. Техническите изисквания към агрегата:

Таблица Техническо предложение на предлагания агрегат

Изисквания към Участника:		Предложение на участника:
Модел на агрегата		
Техническа информация	Обезшумен тип с електрозаверан кожух от галванизирана високоякоства стомана боядисан електростатично с епокси - полестерна боя. Вътрешността да е покрита с обезшумяваща и огнеустойчива каменна вата минимум IP 44 .	
Номинална мощност (PRP), kVA / kW	минимум 250 / 200	
Максимална мощност (ESP), kVA / kW	минимум 275 / 220	
Честота, Hz	50	
Максимален ток A	400	
Напрежение, V	400 / 230	
Брой фази	3	
Обороти	1500	
Фактор на мощността, cos φ	0,8	
Тегло и размери (мм)		
		Дължина
		Ширина
		Височина
		Тегло, кг.
Тава против разлив на течности	Генераторът да е окомплектован с тава против разлив на течности /дв. масло, антифриз и гориво/ с обем 110% от обема на всички течности на машината и да е снабден със сензор и аларма	

	при разлив на гориво.	
Обем на горивния резервоар, литри	Да е изработен от метал, вграден в рамата на машината, с обем ≥ 1300 л. и време на автономна работа 24 ч.	
Равнище на шум		
Налягане на звука (LpA), dB(A)	максимум 71	
Двигател		
	Марка	
	Модел	
	Кубатура, cm ³	
	Степен на сгъстяване	
Охлаждане	водно/въздушно	
Клас на ефективност	G3 или еквивалент	
Двигателят трябва да има подгриване на охлаждащата течност		
Двигателят трябва да има система за електронно управление на двигателя и оборотите		
Стандарт	Да отговаря на изискванията на Stage IIIA на EU за емисии за изгорели газове	
Смазваща система		
Обем на маслото (включително филтрите), литри		
Консумация на масло, л/ч		
Електрическа система		
Напрежение, V	24	
Синхронен алтернатор	Еднолагерен, безчетков, защитен, високоволтовите части да са импрегнирани под	

	вакуум. Клас на изолация Н.	
Брой батерии	2 x 12V 44Ah	
Генератор		
	Тип	
	Модел	
Изолация	Н	
Защита	минимум IP 23	
Електронно регулиране на изходното напрежение	±1,0 %	
Система за възбуждане	Постоянен магнитен генератор с възможност за 300% претоварване за 10 сек.	
Електрическо табло		
Контролни инструменти		
Изисквания към контролното табло и блока за управление	Микропроцесорно управление и графичен дисплей. Програмируем контролер за задаване времената на старт и стоп. Време за поемане на товара от резервното хранване и за прехвърляне обратно към мрежата. Измерване на линейни и фазови напрежения. Измерване на токово натоварване по фази. Измерване на мощност, честота, отработени часове.	
Да има автоматично стартиране при отпадане на напрежението		
Ръчно стартиране		
Дистанционно стартиране		
Протокол за връзка към SCADA	modbus RTU/485/ или TCP	

Да поддържа следните аларми		
Фалстарт		
Повреда в зареждането на акумулатора		
Ниско налягане на маслото		
Висока температура на охладителната течност		
Ниско равнище на горивото		
Ниско равнище на охладителната течност в радиатора		
Стоп от свръх обороти		
Стоп от претоварване по ток		
Да следи посоката на полето и да има аларма при обратна посока		
Тестов режим		
Сигнализация за ниско напрежение на батерията		
Аварийен стоп		
Ниско нива на охладителната течност		
Характеристики на АВР таблото и блока за управление		
АВР системата да е оборудвана със следните органи за управление и визуализация на състоянието:	Електрически превключвател, механично и софтуерно блокиран за ръчно управление и байпас. Прибори за следене на напрежението. Светлинна индикация за състоянието на системата.	
Да има трифазна карта за следене на мрежовото захранване		
Да има автоматично зарядно устройство за акумулатора		
Да има превкл. за измерване на напрежението на: ФАЗА - МРЕЖА – ГЕНЕРАТОР		
Да има автоматично/ръчно управление		
Да има светодиодни индикатори МРЕЖА/ГЕНЕРАТОР		
Да има безплатен софтуер за дистанционно наблюдение.		

Описание на оборудването на агрегата		
Да има бутон за аварийен стоп		
Четириполюсен прекъсвач след алтернатора с магнито-термична защита на линията на генератора	4P 400 A	

1.3.12. Режим на работа на дизел генератора:

1.3.12.1. Дизел генераторът трябва да управлява два помпени агрегата със софстартери, като се предвиди избор на режим за отделно управление на първа и втора помпа.

1.3.12.2. Едновременното стартиране на помпените агрегати да бъде с време закъснение на едната помпа.

1.3.12.3. От дизел генератора да бъде захранено табло КИП и А и UPS, като бъде запазен технологичния режим на управление.

1.3.12.4. Да бъде запазен дистанционния режим на работа от СПСОВ Кубратово.

1.3.13. Дейности, които следва да се извършат от Изпълнителя по договора след писмено възлагане от страна на Възложителя:

1.3.13.1. Доставка до обект на КПС Нови Искър Столична община;

1.3.13.2. Изграждане на фундамент;

1.3.13.3. Разтоварване и поставяне на дизеловия агрегат в мястото на инсталация;

1.3.13.4. Доставка и монтаж на необходимите силови(медни), оперативни и заземителни кабели, кабелни канали и скари, и допълнителни материали (кабелни обувки, биметални пластини, удължителни шини, планки и др.) между табло ГРТ и таблата на дизеловия агрегат;

1.3.13.5. Позициониране и укрепване на АВР таблото на дизеловия агрегат;

1.3.13.6. Свързване на предварително положени силови, оперативни и заземителни в табло АВР и таблото на дизелгенератора;

1.3.13.7. Зареждане на машината с двигателно масло и охладителна течност;

1.3.13.8. Дизелово гориво за провеждане на функционалните изпитания на дизел агрегата;

1.3.13.9. Функционални изпитания, настройка и пуск в експлоатация;

1.3.13.10. Обучение на персонал на клиента за работа с машината;

1.3.13.11. Предоставяне на техническа и експлоатационна документация в оригинал и превод на български език.

- 1.3.14.** **Срок на доставка/ изпълнение:** до 4 месеца, считано след датата на сключване на договора.
- 1.3.15.** **Място на доставка** (изпълнение) – гр. София, КПС Нови Искър;
- 1.3.16.** **Минимални гаранционни срокове** – 24 месеца или 1000 часа за дизел генератора и 36 месеца за електротаблата. Гаранциите започват да текат, считано от датата на подписания без възражения от страна на Възложителя, протокол за въвеждане в експлоатация. Като Изпълнителя се задължава да изпълнява минимум дейностите в „**Таблица Дейности, които включват техническото обслужване на дизел генератора в гаранционния период от 24 месеца** по време на гаранционния срок.
- 1.3.17.** По време на гаранционното обслужване Изпълнителят използва само оригинални резервни части на производителя на съответното оборудване както и консумативи, произведени или препоръчани от производителя.
- 1.3.18.** По време на гаранционния срок на оборудването, предмет на договора, Изпълнителят се задължава да подменя за своя сметка всички дефектирани части от оборудването в предварително определен от Контролиращия служител или негов представител срок, съобразен със спецификата на конкретния случай.
- 1.3.19.** Времето за реагиране при аварийни ситуации не може да превишава 24 (двадесет и четири) часа след писмено уведомяване от страна на Възложителя, с описание на повредата. Под време за реагиране се разбира, времето, в което специалист на Изпълнителя посещава обекта и установява причината за аварията.
- 1.3.20.** В случай на повреда, възникнала в резултат на лошо качество на извършен ремонт или на вложените части, разходите за ремонта са за сметка на Изпълнителя.
- 1.3.21.** Всички извършени дейности се приемат чрез двустранен подписан без възражения от страна на контролиращия служител на Възложителя приемо-предавателен протокол.
- 1.3.22.** В случай, че се касае за недостатъци, които не могат да се установят при приемането или се появят по-късно в гаранционния срок, Възложителят уведомява за това Изпълнителя в 7-дневен срок от констатирането им, като в същото уведомление посочва и срока, в който Изпълнителят трябва да ги отстрани за своя сметка.
- 1.3.23.** Гаранционният срок на извършените СМР е съобразно Наредба №2/31.07.2003г. за въвеждане в експлоатация на строежите в Република България и минимални гаранционни срокове за изпълнени строителни и монтажни работи, съоръжения и строителни обекти и остават в сила и след изтичане на срока на Договора.
- 1.3.24.** По време на гаранционния срок на дизел генератора при всяко техническото обслужване Изпълнителят издава сервизен протокол с извършените дейности, който се подписва двустранно между Контролиращия служител от страна на Възложителя и Изпълнителя.

Таблица Дейности, които включват техническото обслужване на дизел генератора в гаранционния период от 24 месеца, съгласно графика предложен от изпълнителя в офертата му

Подмяна на масло
Подмяна на въздушен филтър
Подмяна на маслен филтър
Смяна на антифриз
Проверка на горивонагнетателна помпа
Проверка на маслен сепаратор
Подмяна на горивен филтър
Проверка подгряване на охл.течност
Проверка на автоматичния под заряд

ДЕКЛАРАЦИЯ

за участие като подизпълнител

Долуподписаният Светослав Симеонов Ставрев, в качеството си на управител на фирма МЕГА ЕЛ ЕООД, при изпълнение на обществена поръчка възлагана чрез обява с предмет „Инженеринг: Проектиране, доставка и монтаж на Дизел генератор в КПС Нови Искър“.

ДЕКЛАРИРАМ:

1. От името на представляваното от мен търговско дружество: МЕГА ЕЛ ЕООД, ЕИК 130638700, с. Казичене, ул. „Серафим Стоев №8, електронен адрес:

изразявам съгласието да участваме като подизпълнител на ЕВРОМАРКЕТ КОМПРЕСОРС АД при изпълнение на обществена поръчка с предмет „Инженеринг: Проектиране, доставка и монтаж на Дизел генератор в КПС Нови Искър“

2. Дейностите, които ще изпълняваме като подизпълнител, са: изготвяне на работен проект и СМР за въвеждане в експлоатация на Дизел генератор в КПС Нови Искър

3. Запознати сме с разпоредбата на чл. 55, ал. 5 от Закона за обществените поръчки, че заявявайки желанието си да бъдем подизпълнител в офертата на посочения по-горе участник, нямаме право да се явим като участник в горепосочената процедура и да представим самостоятелна оферта.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от НК за посочване на неверни данни.

Дата: 13.04.2018г.

Декларатор:

EUROMARKET

Таблица Техническо предложение на предлагания агрегат

Изисквания към Участника:		Предложение на участника:
Модел на агрегата		DGVS 275 ST EUIII – 24h
Техническа информация	Обезшумен тип с електрозаварен кожух от галванизирана високоякоства стомана боядисан електростатично с епокси - полестерна боя. Вътрешността да е покрита с обезшумяваща и огнеустойчива каменна вата минимум IP 44 .	Обезшумен тип с електрозаварен кожух от галванизирана високоякоства стомана 304, боядисан електростатично с епокси -полестерна боя. Вътрешността е покрита с обезшумяваща и огнеустойчива каменна вата. Степен на защита IP 44 .
Номинална мощност (PRP), kVA / kW	минимум 250 / 200	250 / 200
Максимална мощност (ESP), kVA / kW	минимум 275 / 220	275 / 220
Честота, Hz	50	50
Максимален ток A	400	397
Напрежение, V	400 / 230	400 / 230
Брой фази	3	3
Обороти	1500	1500
Фактор на мощността, cos φ	0,8	0,8
Тегло и размери (мм)		
	Дължина	3875 мм
	Ширина	1456 мм
	Височина	2210 мм
	Тегло, кг.	3 475 кг.
Тава против разлив на течности	Генераторът да е окомплектован с тава против разлив на течности /дв. масло, антифриз и гориво/ с обем 110% от обема на всички течности на машината и да е снабден със сензор и аларма при разлив на гориво.	Генераторът е окомплектован с тава против разлив на течности /дв. масло, антифриз и гориво/ с обем 110% от обема на всички течности на машината и е снабден със сензор и аларма при разлив на гориво.
Обем на горивния резервоар, литри	Да е изработен от метал, вграден в рамата на машината, с обем ≥ 1300 л. и време на автономна работа 24 ч.	Изработен е от метал, вграден в рамата на машината, с обем 1315 л. и време на автономна работа 24 ч.
Равнище на шум		
Налягане на звука (LpA), dB(A)	максимум 71	71
Двигател		
	Марка	VOLVO
	Модел	TAD 754 GE

ЕВРОМАРКЕТ КОМПРЕСОРС АД

София 1532, Казичене, ул. Околовръстен път 454
Тел.: (02) 97 67 204, факс: (02) 97 67 211
compressors@euromarket.bg

www.euromarket.bg

VRheinland®
ERT
Сертификат
D 9001-2015



Кубатура, cm ³		7150
Степен на съгъстяване		17:1
Охлаждане	водно/въздушно	водно/въздушно
Клас на ефективност	G3 или еквивалент	G3
Двигателят трябва да има подгряване на охладителната течност		Двигателят е снабден със система за подгряване на охл. течност.
Двигателят трябва да има система за електронно управление на двигателя и оборотите		Двигателят е снабден със система за електронно управление на двигателя и оборотите.
Стандарт	Да отговаря на изискванията на Stage IIIA на EU за емисии за изгорели газове	Отговаря на изискванията на Stage IIIA на EU за емисии за изгорели газове
Смазваща система		
Обем на маслото (включително филтрите), литри		31 л.
Консумация на масло, л/ч		0,05 л./ч.
Електрическа система		
Напрежение, V	24	24
Синхронен алтернатор	Еднолагерен, безчетков, защитен, високоволтовите части да са импрегнирани под вакуум. Клас на изолация H.	Еднолагерен, безчетков, защитен, високоволтовите части да са импрегнирани под вакуум. Клас на изолация H.
Брой батерии	2 x 12V 44Ah	2 бр. x 12V 44 Ah
Генератор		
Тип		STAMFORD
Модел		UCDI 274 K
Изолация	H	H
Защита	минимум IP 23	IP 23
Електронно регулиране на изходното напрежение	±1,0 %	±1,0 %
Система за възбуждане	Постоянен магнитен генератор с възможност за 300% претоварване за 10 сек.	Окомплектован е с постоянен магнитен генератор с възможност за 300% претоварване за 10 сек.
Електрическо табло		
Контролни инструменти		
Изисквания към контролното табло и блока за управление	Микропроцесорно управление и графичен дисплей. Програмируем контролер за задаване времената на старт и стоп. Време за поемане на товара от резервното захранване и за прехвърляне обратно към мрежата. Измерване на линейни и фазови напрежения. Измерване на токово натоварване по фази. Измерване на мощност, честота, отработени часове.	Контролер DSE 7320 с микропроцесорно управление и графичен дисплей. Програмируем контролер за задаване времената на старт и стоп. Време за поемане на товара от резервното захранване и за прехвърляне обратно към мрежата. Измерване на линейни и фазови напрежения. Измерване на токово натоварване по фази. Измерване на мощност, честота, отработени часове.
Да има автоматично стартиране при отпадане на напрежението		Има режим за автоматично стартиране при отпадане на мрежовото напрежение.
Ръчно стартиране		Има режим за ръчно стартиране

Дистанционно стартиране		Има режим за дистанционно стартиране
Протокол за връзка към SCADA	modbus RTU/485/ или TCP	Комуникация по Modbus RTU през порт RS 485
Да поддържа следните аларми		
Фалстарт		има
Повреда в зареждането на акумулатора		има
Ниско налягане на маслото		има
Висока температура на охладителната течност		има
Ниско равнище на горивото		има
Ниско равнище на охладителната течност в радиатора		има
Стоп от свръх обороти		има
Стоп от претоварване по ток		има
Да следи посоката на полето и да има аларма при обратна посока		има
Тестов режим		има
Сигнализация за ниско напрежение на батерията		има
Авариен стоп		има
Ниско ниво на охладителната течност		има
Характеристики на АВР таблото и блока за управление		
АВР системата да е оборудвана със следните органи за управление и визуализация на състоянието:	Електрически превключвател, механично и софтуерно блокиран за ръчно управление и байпас. Прибори за следене на напрежението. Светлинна индикация за състоянието на системата.	Електрически превключвател, механично и софтуерно блокиран за ръчно управление и байпас. Прибори за следене на напрежението. Светлинна индикация за състоянието на системата.
Да има трифазна карта за следене на мрежовото захранване		има
Да има автоматично зарядно устройство за акумулатора		има
Да има превкл. за измерване на напрежението на: ФАЗА - МРЕЖА – ГЕНЕРАТОР		има
Да има автоматично/ръчно управление		има
Да има светодиодни индикатори МРЕЖА/ГЕНЕРАТОР		има
Да има безплатен софтуер за дистанционно наблюдение.		има
Описание на оборудването на агрегата		
Да има бутон за авариен стоп		има
Четириполюсен прекъсвач след алтернатора с магнитотермична защита на линията на генератора	4P 400 A	Schneider Easycompact CVS 400F ETS 2.3 4P 400 A

ОПИСАНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ, ВКЛЮЧЕНИ В ТЕХНИЧЕСКОТО ОБСЛУЖВАНЕ ПРЕЗ ГАРАНЦИОННИЯ СРОК

1. Дейности, включени в техническото обслужване, които се извършват при достигане на 50м.ч/ или в края на първата година.

Подмяна на масло

Подмяна на маслен филтър

Проверка на горивонагнетателна помпа
Проверка на маслен сепаратор
Подмяна на горивен филтър
Проверка подгряване на охл.течност
Проверка на автоматичния под заряд

2. Дейности, включени в техническото обслужване, които се извършват при достигане на 500м.ч/ или в края на втората година.

Подмяна на масло
Подмяна на въздушен филтър
Подмяна на маслен филтър
Смяна на антифриз
Проверка на горивонагнетателна помпа
Проверка на маслен сепаратор
Подмяна на горивен филтър
Проверка подгряване на охл.течност
Проверка на автоматичния под заряд

3. Срок за изпълнение на дейностите - до 4 месеца, считано от датата на сключване на договора;
4. Гаранционен срок – 24 месеца или 1000 м.ч. за дизелгенератора и 36 месеца за електротаблата.
5. Срок на валидност на офертата – ,

16.04.2018г.

гр. София

Превод от английски език

**Федерално Автомобилно Управление
DE-24932 Фленсбург
ЕО сертификат за типово одобрение**

Комуникация относно типовото одобрение

На вида на двигателя или видовете на семейството двигатели с оглед на емисиите на замърсители по силата на Директива 97/68/ЕО, в последния ѝ вариант, поправен от Директива 2010/26/ЕО.

Номер на типовото одобрение: e1*97/68НА*2010/26*0625*00

Причина за удължаване: не е приложимо

Раздел I .

0. Обща информация

0.1. Марка (наименование на предприятието):

VOLVO PENTA (DEUTZ AG)

0.2. Обозначение на производителя на основния-/ и (ако е приложимо) на вида на семейството двигатели:

TAD754GE - D2 Категория H

Основен вид на двигателя:

TAD754GE код D3CC251

0.3. Типово кодиране на производителя, според отбелязаното върху двигателяте:

TAD754GE Код D3CC251, D3CC260

Местоположение:

В дясната страна на картера (когато гледа към щурвала)

Федерално Автомобилно Управление
DE-24932 Фленсбург

Одобрение номер: e1*97/68НА*2010/26*0625*00

Метод на закрепване:

Занитване върху алуминиевата табелка

0.4. Спецификация на машината, която следва да бъде задвижвана от двигателя:
Машини и инструменти съгласно Приложение 1, параграф 1А II от Директивата

0.5. Наименование и адрес на производителя:

DEUTZ AG

DE-51149 Кьолн

Наименование и адрес на упълномощения представител на производителя (ако има такъв):

Не е приложимо

0.6. Местоположение, кодиране и метод на закрепяне на идентификационния номер на двигателя:

Последователно номериране, набито в картера R/H под цилиндричната глава, при цилиндър 1

0.7. Местоположение и метода на закрепване на маркировката за ЕО одобрение:

Занитване върху алуминиевата табелка в дясната страна на картера (когато гледа към щурвала)

0.8. Адреси на заводите за сглобяване:

Дойц АГ

Motorenwerk Köln Porz Ottostr. 1

DE-51149 Кьолн

Раздел II

1. Ограничение на употребата (ако има такова):

1.1. Специални условия, които трябва да бъдат спазвани при монтирането на двигателите на машината:

Не е приложимо

Федерално Автомобилно Управление
DE-24932 Фленсбург

Одобрение номер: e1*97/68HA*2010/26*0625*00

1.1.1. Максимално допустимо разреждане при поемане:
5,0 kPa

1.1.2. Максимално допустимо обратно налягане:
7,0 kPa

2. технически сервиз, който е отговорен за изпълнение на тестовете:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG
Институт за автомобилна техника и мобилност,
DE-45307 Есен

3. Дата на изготвяне на тестовия доклад:
26.11.2010

4. Номер на тестовия доклад:
161.08.812.00

5. Долуподписаният чрез този документ удостоверява точността на описанието на производителя, дадено в приложения информационен документ за двигателите, описани по-горе, както и че приложения тестови резултати са приложими за този вид. Мострите бяха избрани от одобряващия орган и бяха предоставени от производителя в качеството им на (основен) вид на двигателя.

Федерално Автомобилно Управление
DE-24932 Фленсбург

4

Одобрение номер: e1*97/68НА*2010/26*0625*00

Предоставено е типово одобрение.

Място: DE-24932 Фленсбург

Дата: 20.12.2010

Подпис: Упълномощено длъжностно лице

Приложения:

Показалец към Информационния пакет

Тестови резултати (вижте Апендикс 1)

Кръгъл печат на Федерално Автомобилно Управление
500

Долуподписаната *удостоверявам верността на*
извършения от мен превод от английски език на български език на приложения
документ. Преводът се състои от 4 страници.

Преводач:.....



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

EG - Typgenehmigungsbogen

EC Type-approval certificate

Benachrichtigung über die Erteilung der Typgenehmigung
für einen Motortyp oder eine Familie von Motortypen im Hinblick auf die
Emissionen von Schadstoffen gemäß der Richtlinie 97/68/EG in der Fassung
2010/26/EG

Communication concerning the type-approval
of an engine type or family of engine types with regard to the emission
of pollutants pursuant to Directive 97/68/EC as last amended by Directive
2010/26/EC

Nummer der Genehmigung: **e1*97/68HA*2010/26*0625*00**
Type Approval No.:

Grund für die Erweiterung - Reason for extension:
entfällt - not applicable

Abschnitt I - Section I

0. Allgemeines - General
- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) - Make (name of undertaking):
VOLVO PENTA (DEUTZ AG)
- 0.2. Herstellerseitige Bezeichnung für den (die) Stamm-/ und (gegebenenfalls)
Familien-Motortyp(en) -
Manufacturer's designation of the parent-/ and (if applicable) of the family engine(s)
type(s):
Motorfamilie - engine family:
TAD754GE - D2 Kat. H

Stamm-Motortyp - parent engine type:
TAD754GE Code D3CC251
- 0.3. Herstellerseitige Typenkodierung, mit der der Motor (die Motoren) gekennzeichnet
ist (sind) -
Manufacturer's type coding as marked on the engine(s):
TAD754GE Code D3CC251, D3CC260

Stelle - Location:

**seitlich rechts unten auf dem Kurbelgehäuse (auf das Schwungrad gesehen)-
at the right side of the crankcase (when facing the flywheel)**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*97/68HA*2010/26*0625*00
Approval No.:

Art der Anbringung - Method of affixing:
angenietetes Aluminiumschild - riveted aluminium-plate

- 0.4. Angabe der Maschinen bzw. Geräte, die durch den Motor angetrieben werden sollen - Specification of machinery to be propelled by the engine:
Maschinen und Geräte gemäß Anhang I, Absatz 1A ii der Richtlinie
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers - Name and address of manufacturer:
**DEUTZ AG
DE-51149 Köln**
- (Gegebenenfalls) Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers -
Name and address of manufacturer's authorized representative (if any):
**entfällt
not applicable**
- 0.6. Lage, Kodierung und Art der Anbringung der Motorkennnummer -
Location, coding and method of affixing of the engine identification number:
**fortlaufende Ziffernfolge, eingeschlagen im Kurbelgehäuse auf das Schwungrad gesehen rechts unterhalb des Zylinderkopfs am Zylinder 1 -
consecutive numbering bashed in the crankcase R/H below the Cylinder Head,
at cylinder 1**
- 0.7. Lage und Art der Anbringung des EG-Genehmigungszeichens -
Location and method of affixing of the EC approval mark:
**angenietetes Aluminiumschild seitlich rechts auf dem Kurbelgehäuse
(auf das Schwungrad gesehen) -
riveted aluminium-plate at the right side of the crankcase
(when facing the flywheel)**
- 0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n) - Address(es) of assembly plant(s):
**Deutz AG
Motorenwerk Köln Porz Ottostr. 1
DE-51149 Köln**

Abschnitt II - Section II

1. (Gegebenenfalls) Nutzungsbeschränkungen - Restriction of use (if any):
- 1.1. Besonderheiten, die beim Einbau des Motors/der Motoren in die Maschine bzw. das Gerät zu beachten sind -
Particular conditions to be respected in the installation of the engine(s) of the machinery:
**entfällt
not applicable**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: e1*97/68HA*2010/26*0625*00
Approval No.:

Die Typgenehmigung **wird erteilt.**
Type-approval **is granted.**

Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**

Datum - Date: **20.12.2010**

Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Anlagen - Enclosures:
Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen -
Index to the information package

Prüfergebnisse (siehe Anlage 1)
Test results (see Appendix 1)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*97/68HA*2010/26*0625*00

Approval No.:

- 1.1.1. Höchster zulässiger Ansaugunterdruck -
Maximum allowable intake depression:
5,0 kPa
- 1.1.2. Höchster zulässiger Abgasgegendruck: -
Maximum allowable back pressure:
7,0 kPa
2. Für die Durchführung der Prüfungen verantwortlicher Technische Dienst -
Technical service responsible for carrying out the tests:
— **TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG**
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
DE-45307 Essen
3. Datum des Prüfberichts - Date of test report:
26.11.2010
4. Nummer des Prüfberichts - Number of test report:
161.08.812.00
5. Der Unterzeichnete bescheinigt hiermit die Richtigkeit der Herstellerangaben im beigefügten Beschreibungsbogen des (der) obengenannten Motors/Motoren sowie die Gültigkeit der beigefügten Prüfergebnisse in bezug auf den Typ. Das (die) Prüfexemplar(e) wurde(n) von der Genehmigungsbehörde ausgewählt und vom Hersteller als Baumuster des (Stamm-)Motors vorgestellt. -
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the engine(s) described above and that the attached test results are applicable to the type. The sample(s) has (have) been selected by the approval authority and submitted by the manufacturer as the (parent) engine type(s).

Превод от английски език

Dagartech CE

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДАГАР ТЕХНОЛОДЖИС, С.Л., ДДС В-99416539 и с адрес на управление в Полигоно
Индъстриъл Центровия, Кайе Панама 12, наве 1 50198 Ла Муела (Сарагоса).

Удостоверява, че следната машина:

Тип: ГЕНЕРАТОРНА ИНСТАЛАЦИЯ

Търговска марка: DAGARTECH

Модел: DGVS 275 ST EU3A

Дата на производство: 10/04/2018

Е била произведена в съответствие със следните директиви и според поправения им
вариант към датата на издаване:

Във връзка с Директива относно машините 2006/42/ЕО

Във връзка с Директива относно електромагнитната съвместимост 2014/30/ЕС

Във връзка с Директива относно ниското напрежение 2014/35/ЕС

Във връзка с мерките срещу емисиите на газове замърсители и частици от двигателите
с вътрешно горене, които следва да бъдат монтирани в мобилни машини, чието
предназначение е да не се придвижват по пътя Директива 2012/46/ЕС

Във връзка с Директива относно шумовите емисии 2000/14/ЕО

Измерено ниво на акустична мощност: 96 dB(A)

Гарантирано ниво на акустична мощност: 97 dB(A)

Машината не е сред тези, изброени в Анекс IV на Директивата относно машините
2006/42/ЕО и поради това, при наличието на подходящото досие за Техническа
конструкция, тази декларация се използва за само-сертифициране.

Ла Муела (Сарагоса), 10-ти април 2018

Генерален мениджър

Долуподписаната

извършения от мен превод от английски език на български език на приложения
документ. Преводът се състои от 1 страница.

удостоверявам верността на

Преводач:.....



EC DECLARATION OF CONFORMITY

DAGAR TECHNOLOGIES, S.L., VAT B-99416539, and with registered address at Polígono Industrial Centrovia, C/ Panamá 12, nave 1 50198 La Muela (Zaragoza).

CERTIFY THAT MANUFACTURE OF THE MACHINERY:

Type: GENERATOR SET

Trade Mark: DAGARTECH

Model: DGVS 275 ST EU3A

Date of Manufacture: 10/04/2018

Has been manufactured in compliance with the following directives and as amended through the date:

Concerning the Machinery Directive 2006/42/CE

Concerning the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE

Concerning the Low Tension 2014/35/UE

Concerning the measures against emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery Directive 2012/46/UE

Concerning the Noise Emissions Directive 2000/14/CE

Acoustic power level measured: 96 dB(A)

Acoustic power level guaranteed: 97 dB(A)

The machine is not among those listed in Annex IV of the Machinery Directive 2006/42/CE therefore, having established the appropriate Technical Construction File, self-certify this statement.

La Muela (Zaragoza), 10th April 2018

⌋ ⌋

Превод от английски език

Dagartech

ISO 9001 SGS Системно сертифициране
Акредитирано според ENAC

Оторизационно писмо на производител
(за дизелови генераторни инсталации)

До всички, до които това може да се отнася

Ние,

ДАГАР ТЕХНОЛОДЖИС С.Л., дружество, което е надлежно учредено и извършва търговската си дейност по силата на законодателството на Испания, с корпоративен адрес на Полигоно Чентровия, Кайе Панама 12, наве 1, Ла Муела – Сарагоса, Испания – с ДДС номер ES B99416539, представлявано от _____, в качеството му на негов Генерален Мениджър,

Чрез този документ упълномощаваме дружеството,

ЕВРОМАРКЕТ КОМПРЕСОРС АД
Евромаркет Център
454 Околовръстен път, Казичене
1532 София, България

Да продава, доставя и извършва пускането в експлоатация на дизелови генераторни инсталации, произведени от нас на територията на България. Евромаркет Компресорс АД е упълномощено да извършва поддръжка и ремонт на машините през гаранционния период и след изтичането му.

Дата на валидност: 01-01-2018/31-12-2018

Сарагоса, Испания

Г-н Давид Гарсия
/подпис/

Dagartech ДАГАР ТЕХНОЛОДЖИС С.Л. Кайе Панама. 12 Наве 1,	Данъчен идентификационен код: B99416539 50196 Ла Муела (Сарагоса)
--	---

Полигоно Чентровия, Кайе Панама, 12
Ла Муела 50198
Сарагоса (Испания)

Тел.:
Факс

Долуподписаната Мая Луканова Костадинова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач:...



**Manufacture's Authorization Letter
(For Diesel Generators Set)**

WHOM IT MAY CONCERN

DAGAR TECHNOLOGIES S.L., a company duly incorporated and existing under the Law of Spain, with corporate address at Polígono Centrovía, calle Panamá 12, nave 1, La Muela – Zaragoza, Spain - with VAT Number ES B99416539, represented by Mr. David Garcia Lacalle, acting as its General Manager,.

Hereby authorize the company,

EUROMARKET COMPRESSORS JSCo
Euromarket Center
454 Okolovrasten pat, Kazichene
1532 Sofia, Bulgaria

To sale, deliver and do the commissioning of diesel generator sets manufactured by us in territory of Bulgaria. **Euromarket compressor JSCo** is authorized to **carry out maintenance and repairs** of the machines during the warranty period and after it expires.

Validity date : 01-01-2018 / 31-12-2018

Zaragoza, Spain

ПРЕВОДИ

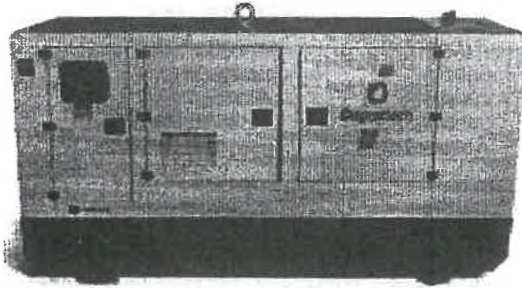
Каталог

Превод от английски език

Dagartech

400/230V 50Hz VOLVO TAD 754 GE

DGVS 275 ST EUIII A – 24 часа



Мерки:

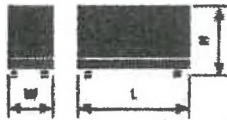
Дължина: 3875 мм

Височина: 2210 мм

Широчина: 1456

Тегло:

3475 кг



Изображение, дадено като илюстрация.

-  50Hz
-  Водно охлаждане
-  1500
-  CE Съответствие
-  400/230V
-  Дизел
-  Звукова устойчивост

1. Общо описание на генераторната инсталация

Общи технически данни	Двигател	VOLVO TAD 754 GE
	Алтернатор	STAMFORD UCDI274K
	Клас на представяне	G3
	Честота	50Hz
	Напрежение	400/230V
	Панел за управление	DSE 7320 MKII
	Резервоар за гориво (л)	1315
Ниво на шума (dBA@7m)	71	

Захранване1	PRP (kVA / KW)	250 / 200
	ESP (kVA / KW)	275 / 220

Напрежение	PRP (KVA/KW)	ESP (KVA/KW)	Ампераж (A)
415/240	250/220	275/220	383
400/230	250/220	275/220	397
380/220	250/220	275/220	418
240/139	250/220	275/220	662
230/133	250/220	275/220	691
220/127	250/220	275/220	723

1PRP: Норма за непрекъснато захранване ("Основно захранване") ISO 8528-1.

ESP: Норма за аварийно захранване ("Аварийно захранване в режим на готовност") ISO8528-1.

2. Спецификации на двигателя

Общи данни за двигателя	
Производител/модел	VOLVO TAD 754 GE
Обороти в минута	1500
Максимална мощност ESP (kWm)	239
PRP мощност (kWm)	217
Гориво	Дизел
Брой цилиндри	6 цилиндъра
Съотношение на компресиране	17
Вместимост на двигателя (кубични сантиметри)	7150
Охлаждаща система	Водно охлаждане
Вид на регулирането	Електронно
Тип на двигателя/инжектиране/тип на всмукване	Дизел/пряко/турбо-нагнетяване

VOLVO TAD 754 GE дизелов двигател, 6 цилиндъра по линията, 4-тактов, всмукване с турбо-нагнетяване, директно инжектиране с електронен регулатор през горивна помпа. В съответствие е с ЕС етап IIIA за емисии.

Гориво	
Тип на горивото	Дизел
Вместимост на резервоара за горивото (л)	1315

2.1/ Система за подаване на гориво

Система за директно инжектиране, филтър, който предотвратява преминаването на частиците, оригиналните части се предоставят от производителя на двигателя. Висока вместимост на резервоара за гориво.

Сепаратор за горивен филтър PARKER FG 500 е включен.

Таблица за консумация на гориво

%натоварване	Консумация л/час	Автономност
50% PRP	30,4	43
75% PRP	43,6	30
100% PRP	54,3	24
110% ESP	Няма информация	Няма информация

2.2 Охлаждаща система

Охлаждане от напълно разпределен охлаждащ агент в затворена верига, задвижвана от помпа, задействана от двигателя, Тропикализиран радиатор. Оригиналните части се предоставят от производителя на двигателя.

Охлаждаща система	
Въздушен поток на вентилатора (м ³ /с)	
Консумация на електроенергия от вентилатора (kW)	
Капацитет на двигател + радиатор (l)	

2.3 Смазочна система

Смазочната система се задвижва от помпа, задействана от коленен вал. Филтърът в горната част е с вмъкната касетка за пълен поток, преден картер. Оригиначните части се предоставят от производителя на двигателя.

Смазочна система	
Обща маслена вместимост	31

Таблица за консумация за смазочно масло	
Мощност	Консумация л/час
PRP (kVA)	0,05
ESP (kVA)	0,05

2.4 Система за поемане на въздух

Системата за естествено поемане на въздух включва дву-етапен филтър. Оригиначните части се предоставят от производителя на двигателя.

Система за поемане на въздух	
Въздушен поток за горене (л/час)	240

2.5 Система за пускане

Стартиране на системата посредством електрическият двигател, батерия (не се нуждае от поддръжка) с прекъсвач и зареждащ алтернатор, задвижван от стартерен двигател 24V, оригиналните части се предоставят от производителя на двигателя.

Система за електрическо пускане	
Брой батерии	2
Характеристики на батерията	12V 44Ah
Напрежение на пускане (V)	24V

2.6 Изпускателна система

Специален заглушител -35dB(A).

В съответствие с ЕС Етап IIIA емисии

Изпускателна система	
Поток на изпускателния газ (м ³ /мин)	12,4
Температура на изпускателния газ (°C)	м ³ /мин
Външен диаметър на изпускателната тръба (мм)	Няма информация
Максимално обратно налягане на изпускателния газ (kPa)	5

3. Спецификации на алтернатора

STAMFORD UCDI274K алтернатор, 4 полюса, безчетков, механична структура с лесен достъп до връзките и компонентите, клас на изолация H, намотка с ход от 2/3 и авто-възпламеняван AVR.

Оборудван с постоянен магнитен генератор (PMG+MX341), който може да издържа претоварване от 300% за 10 секунди.

Защита с първокласни епоксидни смоли, частите под високо напрежение са вакуумно импрегнирани и това винаги позволява постигането на отлична изолация.

Алтернаторът е в съответствие със следните стандарти:

AS 1359 | IEC 34-1 1 | BS EN 60034-1 | VDE 0530 | BS 5000 | CAN/CSA-C22.2-100 | NEMA MG1-32

Общи данни за алтернатора	
Производител/модел	STAMFORD UCDI274K
Брой на полюсите	4
Клас на изолацията	H
Брой на жиците	12
Степен на механична защита	IP23
Регулатор на напрежението (AVR)	MX341
Регулатор на напрежението	±1%
ESP номинална мощност 27°C (kVA)	275
PRP номинална мощност 40°C (kVA)	250
Брой на фазите	3
Силов фактор (cos φ)	0,8
Ефикасност 50% натоварване η (%)	93,3%
Ефикасност 75% натоварване η (%)	93,5%
Ефикасност 100% натоварване η (%)	92,7%
Ефикасност 110% натоварване η (%)	92,2%

Изкривяване на дълга вълна:

THD (100% натоварване) = 2%

THF < 2%

В съответствие с: EN61000-6-3, EN61000-6-2 стандарти за радио интерференцията.

4. Спецификации на стенда



Генераторната инсталация, монтирана върху електро-заварен стенд, произведен от поцинкована стомана с голяма сила, боядисан с боя на прах от електростатичен епоксиден полиестер. Монтаж на блока към стенда посредством анти-вибрационни поглъщатели на удари. 1315 литров метален резервоар за гориво S-235 (дебелина 2 мм), вграден в базова рамка, снабдена с измервателен датчик и горивна инсталация към двигателя. Тествана в камера с водна мъгла на физиологичен разтвор според ASTM B-117-09, 500-часова устойчивост. Поцинкована рамка, боядисана в черно.

Генераторната инсталация е оборудвана със задържаща вана срещу разплискване на моторно масло, антифриз и дизелово гориво, с вместимост за задържане до 110% от общия обем на всички течности на генераторната инсталация.

Задържащата вана е оборудвана със сензор и алармен сигнал за разли

5. Спецификации на навеса



Електро-заварен навес, произведен от неръждаема стомана 304, боядисан с боя на прах от електростатичен епоксиден полиестер, в цвят пясъчно. Вътрешна звукова устойчивост с акустична и огнеупорна изолираща метална вата. Ефикасен шум при изпускане за жилищни площи -35dB(A) за изпускане на газове навън с капак за дъжд. Тествана в камера с водна мъгла на физиологичен разтвор според ASTM B-117-09, 720-часова устойчивост. Степен на механична защита IP44.

Панти от неръждаема стомана, ключалки и подлежащи на блокиране точки на запълване.

6. Панел за управление



Включително предпазни съоръжения, разпределение с DSE 7320 MKII контролна карта, която позволява експлоатация в автоматичен, ръчен режим или такъв на стартиране по сигнал.

6.1 / Основни елементи на панела за управление

Бутон за аварийно спиране.

DEEP SEA зарядно за батерия: DSE 9255 5A. Конструирано по такъв начин, че да е постоянно свързано с батерията и да я поддържа 100% заредена. Зарядното устройство превключва на плаващ режим тогава, когато зареждането е пълно.

Защити:

4-полюсна магнитотермична защита срещу претоварвания и къси съединения.

Предпазни бушони за възела на управление.

Предпазен превключвател	
Производител/модел	Schneider EasyPact CVS 400F ETS 2.3 4P

6.2 / Контролна карта

DSE 7320 MKII DEEP SEA контролната карта с монитор за мрежова решетка. Генераторната инсталация автоматично ще стартира, когато засече неизправност в мрежата за електрическо захранване и също така автоматично ще се изключи, когато електрическото захранване бъде възстановено. Също така може да работи в ръчен режим и по сигнал. Предоставя ви възможността да мониторите широк обхват от генераторни параметри и да изобразявате информационни алармени сигнали, статус и алармени сигнали.

Модулът включва комуникационни портове USB , RS232, RS485 и също така DSENet® за системно разширяване. Възможност за етернет нетуъркинг (щепсел).

Целият модул подлежи на лесно конфигуриране посредством компютър с използване на DSE специфична софтуерна конфигурация.

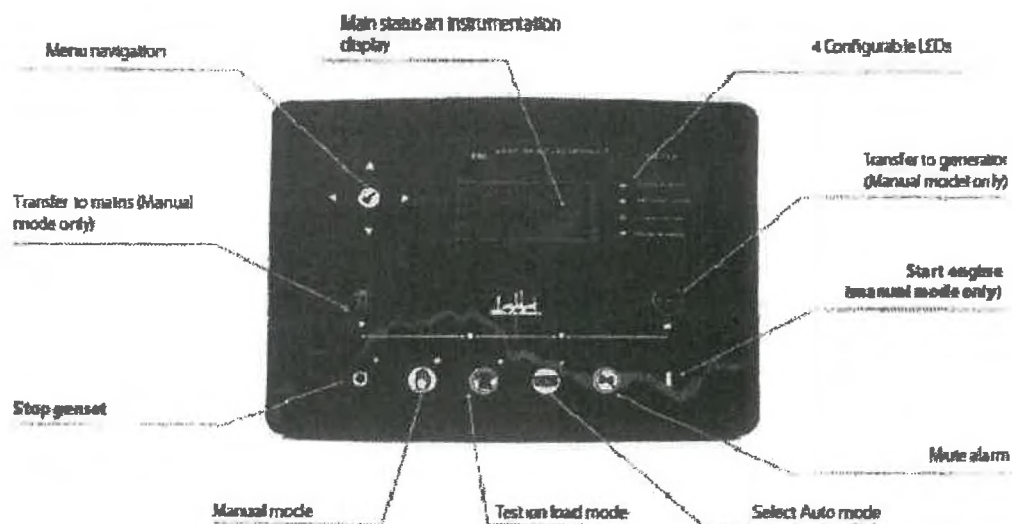
Разполага с 132x64p осветен LCD дисплей с 4 реда за текст, 5-ключово навигиране през менютата, 9 подлежащи на конфигуриране изходящи сигнали и 8 подлежащи на конфигуриране входящи сигнали, програмируеми часовници и алармени сигнали, разчитане и изобразяване на параметровете стойности, включително RMS стойности.

Различни режими на експлоатация: автоматичен режим, ръчен режим, сигнален режим и тестов режим.

Други алтернативни конфигурации се предлагат при поискване за разширяване способностите на режимите на експлоатация

Контролната карта е в съответствие със следните тестове за околната среда:

BS EN 61000-6-2 (електромагнитна съвместимост) | BS EN 61000-6-4(електромагнитна съвместимост) | BS EN 60950 (електрическа безопасност) | BSEN 61000-6-2 (температура) | BS EN60068-2-6 (вибрации) | BS EN 60068-2-30 (влажност) | BS EN 60068--2-27(удар)



Легенда:

- Навигиране през менюто
- Прехвърляне към мрежата (само в ръчен режим)
- Спиране на генераторната инсталация
- Ръчен режим
- Тестване в натоварен режим
- Избиране на авто режим
- Заглушаване на алармен сигнал
- Пускане на двигателя (само в ръчен режим)
- Прехвърляне към генератора (само в ръчен режим)
- 4 подлежащи на конфигуриране LED
- Основен статус на инструменталния дисплей

6.2.1 / Възможност за разчитане на резултатите

Двигател	
Скорост на включване	Температура на двигателя
Налягане на маслото	Брояч на часовете
Напрежение на батерията	Брой на стартове на двигателя
Ниво на горивото	Консумация на гориво
Генератор	
Напрежение на генератора (L-N)	Напрежение на генератора (L-L)
Честота на генератора	Интензивност на генератора
Силов фактор	Натоварване на генератора (kW, kVAh, kWh, kVAh)

Електрическа мрежа	
Напрежение на мрежата (L-N)	
Напрежение на мрежата (L-L)	
Честота на мрежата	
Засечен алармен сигнал	
Неизправност при стартиране	Висока температура на двигателя
Ниско налягане на маслото	Ниско ниво на горивото
Ниско ниво на охлаждащия агент	Претоварване
Високо/ниско напрежение на батерията	Неизправност в зареждането на алтернатора
Високо/ниско напрежение на генератора	Висока/ниска честота на генератора
Външно аварийно спиране	Свръх-скорост на двигателя
Времени интервал на поддръжка	

Генераторната инсталация откликва на алармен сигнал, подлежащ на пълно конфигуриране посредством DSE7320 MKII софтуер.

DSE 7320 MKII контролната карта може да програмира таймерите за забавяне пускането и спирането, таймерите за прехвърляне на натоварването към генераторната инсталация и обратно към електрическата мрежа (когато мрежовото захранване бъде възстановено).

Може да мониторира фазовото въртене на мрежовото захранване и да предоставя алармен сигнал в случай на въртене в обратна фаза.

6.3 / ATS

400 A ATS панел–моторизиран превключвател с механична блокировка и възможността за ръчна и автоматична експлоатация. Оборудван с панел за LED показания за статуса на системата.

Регламенти

УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА ISO 8528-1:2005: 25°C, 100kPa у 30% относителна влажност!

Основно захранване (PRP): Данните за електрическото захранване за наличното натоварване, за неограничени часове годишно. 10% претоварване е допустимо за 1 часа на всеки 12 часа според ISO 8528-1:2005.

АВАРИЙНО ЗАХРАНВАНЕ В РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ (ESP): Данни за електрическото захранване са налични при променливо натоварване в аварийен режим според ISO8528-1:2005.

DAGARTECH генераторната инсталация е с CE маркировка, която включва следните директиви:

2006/42 Безопасност на машините.

2014/35/UE Електрическа безопасност.

2014/30/UE Електромагнитна съвместимост.

2005/88/CE Шумови емисии в средата на открито.

VOLVO TAD 754 GE

Долуподписаната Мая Луканова Костадинова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от 8 страници.

Преводач:.

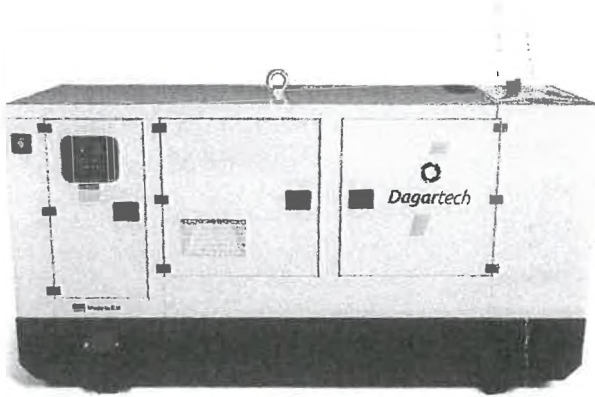
KATNOR



400/230V 50Hz

VOLVO TAD 754 GE

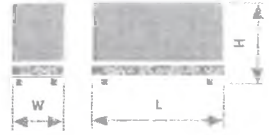
DGVS 275 ST EU/III A - 24h



Illustrative image.

Measures:

L : 3875 mm
H : 2210 mm
W : 1456 mm



Weight:

3475 kg

Hz 50Hz

V 400/230V

Water cooled

Diesel

1500

Soundproof

CE CE Conformity

1 / Genset general description

GENERAL TECHNICAL DATA	Engine	VOLVO TAD 754 GE
	Alternator	STAMFORD UCDI274K
	Performance class	G3
	Frequency	50Hz
	Voltage	400/230V
	Control panel	DSE 7320 MKII
	Fuel tank (l)	1315
	Noise level (dBA@7m)	71
POWER¹	PRP (kVA / KW)	250 / 200
	ESP (kVA / KW)	275 / 220

Voltage	PRP (kVA/kW)	ESP (kVA/kW)	Amperage (A)
415/240	250 / 200	275 / 220	383
400/230	250 / 200	275 / 220	397
380/220	250 / 200	275 / 220	418
240/139	250 / 200	275 / 220	662
230/133	250 / 200	275 / 220	691
220/127	250 / 200	275 / 220	723

¹PRP: Continuous Power ("Prime Power") norma ISO 8528-1

ESP: Emergency Power ("Emergency Standby Power") norma ISO8529-1

2 / Engine specifications

Engine general data	
Manufacturer / model	VOLVO TAD 754 GE
R.P.M.	1500
Max. Power ESP (kWm)	239
PRP Power (kWm)	217
Fuel	Diesel
Number of cylinders	6 cylinders
Compression ratio	17
Engine capacity (c.c.)	7150
Cooling system	Water cooled
Regulation type	electronic
Engine type / Injection / suction type	Diesel / direct / turbocharged

⊗ **VOLVO TAD 754 GE Diesel engine, inline 6 cylinders, 4-stroke, turbocharged suction, direct injection with electronic regulator through fuel pump. Complying EU Stage IIIA emissions.**

Fuel	
Fuel type	Diesel
Fuel tank capacity (l)	1315

2.1 Fuel feed system

⊗ **direct injection system, filter that prevents the passage of particles, original parts from the engine manufacturer. High capacity fuel tank. Fuel filter separator PARKER FG 500 included.**

Fuel consumption table

% load	Consumption (l/h)	Autonomy (h)
50% PRP	30,4	43
75% PRP	43,6	30
100% PRP	54,3	24
110% ESP	n.a.	n.a.

Cooling system	
Fan airflow (m ³ /s)	4,9
Fan power consumption (kW)	11,3
Engine + radiator capacity (l)	34

2.2 Cooling system

⊗ **Cooling by fully distributed coolant in a closed circuit driven by a pump activated by the engine. Tropicalized radiator. Original parts from the engine manufacturer.**

Lubrication system	
Total oil capacity (l)	31

2.3 Lubrication system

⊗ **Lubrication system driven by the crankshaft driven pump. Filter on top with full flow cartridge inserted, front crankcase. Original parts from engine manufacturer.**

Lubricating oil consumption table

Power	Consumption (l/h)
PRP (kVA)	0,05
ESP (kVA)	0,05

Air intake system	
Combustion air flow (l/h)	

2.4 Air intake system

⊗ **Natural air intake system including two-stage filter. Original parts from the engine manufacturer.**

Electrical start system

Number of batteries	2
Battery features	12V 44Ah
Starting voltage (V)	24V

Exhaust system

Exhaust gas flow (m ³ /min)	12,4
Exhaust gas temperature (°C)	m ³ /min
Exhaust external diameter (mm)	n.a.
Max. exhaust backpressure (kPa)	5

3 Alternator specifications

Alternator general data

Manufacturer / Model	STAMFORD UCIDI274K
Number of poles	4
Insulation class	H
Number of wires	12
Mechanical protection degree	IP23
Voltage regulator (AVR)	MX341
Voltage regulator	±1%
ESP power rating 27°C (kVA)	275
PRP power rating 40°C (kVA)	250
Number of phases	3
Power factor (cos φ)	0,8
Efficiency 50% load η (%)	93,3%
Efficiency 75% load η (%)	93,5%
Efficiency 100% load η (%)	92,7%
Efficiency 110% load η (%)	92,2%

Low wave distortion:

○ THD (100% load) = 2%

○ THF < 2%

○ Complying with: EN61000-6-3, EN61000-6-2 standards on ra

2.5 / Start system

○ Start system by electric motor, battery (without maintenance) with disconnecter and charging alternator driven by the starter motor 24V, original parts from the engine manufacturer.

2.6 / Exhaust system

○ Special silencer -35dB(A).
Complying EU Stage IIIA emissions

○ STAMFORD UCIDI274K alternator, 4 poles, brushless, mechanical structure with easy access to connections and components, insulation class H, winding with 2/3 pitch and autoexcited AVR.

Equipped with permanent magnet generator (PMG+MX341), able to withstands overloading 300% for 10 sec.

Protection with premium epoxy resins, high voltage parts are impregnated under vacuum allowing always an excellent insulation.

The alternator complies with the following standards:
AS 1359 | IEC 34-1 1 | BS EN 60034-1 | VDE 0530 | BS 5000 | CAN/CSA-C22.2-100 | NEMA MG1-32

4 / Bench specifications

Genset mounted over an electro-welded bench made of high-strength galvanized steel, painted with electrostatic epoxy polyester powder paint. Union assembly to the bench by anti-vibration shock absorbers. **1315 l metallic fuel tank S-235 (thickness 2mm) integrated in the base frame**, provided with measuring gauge and fuel installation to the engine. Tested in saline mist chamber according to the ASTM B-117-09, 500h resistance. Galvanized frame painted in black.

The genset is equipped with retention bath against spillage of engine oil, antifreeze and diesel fuel, with capacity to keep 110% of the total volume of all liquids of the genset. The retention bath is equipped with sensor and alarm for spillage.

5 / Canopy specifications

Electro-welded canopy made of stainless steel 304, painted with electrostatic powderbased epoxy-polyester paint, painted in dune. Interior soundproofing with acoustical and fireproof isolating rock wool. Efficient residential exhaust -35dB(A) for the evacuation of gases to the outside with rain cap. Tested in saline mist chamber according to the ASTM B-117-09 standard, 720h resistance. Mechanical protection degree IP44. Stainless steel hinges, locks and lockable filling points.

6 / Control panel

Including protection devices, distribution with **DSE 7320 MKII** control card, that allows to operate in automatic, manual or by signal starting modes.

6.1 / Main elements of the control panel

Emergency stop button.

DEEP SEA battery charger: **DSE 9255 5A**. Designed to be permanently connected to the battery and keep 100% of the load. The charger switches to float mode when the load is complete.

Protections:

- 4-pole magnetothermic protection against overloads and shortcircuits.
- Protection fuses for the control assembly.

Protection switch

Manufacturer / model

Schneider EasyPact CVS 400F ETS 2.3 4P

6.2 / Control card

DSE 7320 MKII DEEP SEA control card with mains grid monitor. The genset will automatically start up when detecting a fault in the electric power network and it will turn off automatically as well, when the electrical supply is re-established. It can also work in manual mode and by signal. It allows you to monitor a wide range of generator parameters and display information alerts, status and alarms.

The module includes communication ports USB, RS232, RS485, and also DSENet® for system expansion. Possibility of Ethernet networking (plug).

The entire module is easily configurable via PC using the DSE specific software configuration.

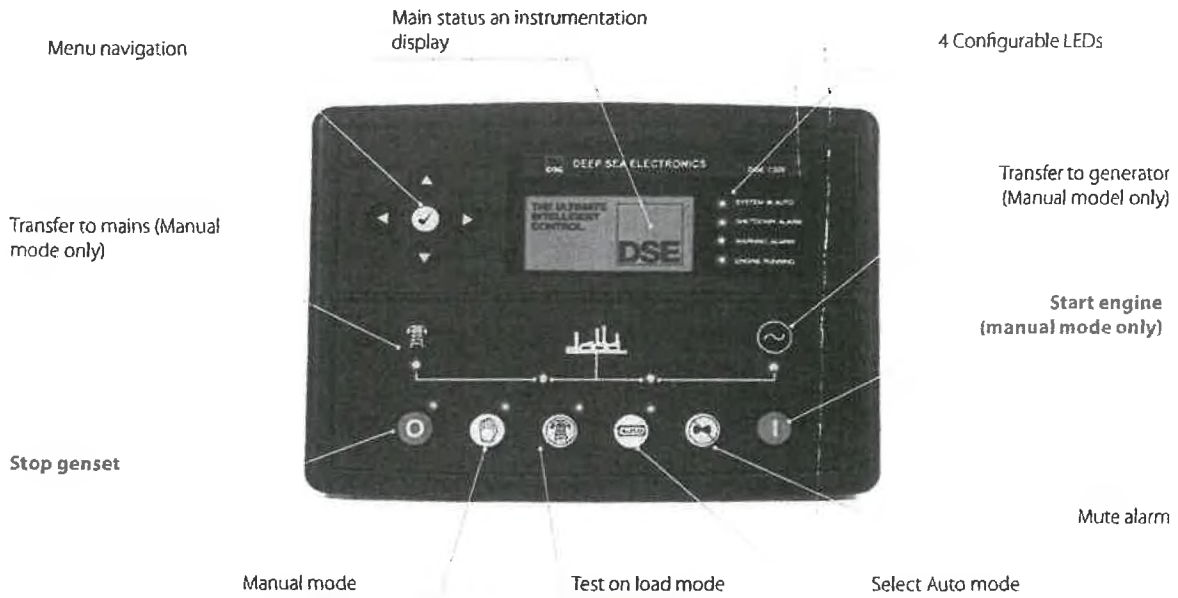
It has 132x64p illuminated LCD display with 4 lines of text, 5-key navigation through menus, 9 configurable outputs and 8 configurable inputs, programmable clocks and alarms, reading and displaying parameter values, including RMS values.

Different operating modes: AUTOMATIC mode, MANUAL mode, SIGNAL mode and TEST mode.

Other alternative configurations are available upon request to extend the capabilities of the operation modes.

The control card complies with the following **environmental tests**:

BS EN 61000-6-2 (electromagnetic compatibility) | BS EN 61000-6-4 (electromagnetic compatibility) | BS EN 60950 (electrical safety) | BS EN 61000-6-2 (Temperature) | BS EN 60068-2-6 (Vibration) | BS EN 60068-2-30 (Humidity) | BS EN 60068-2-27 (Shock)



6.2.1 Allowing reading

Engine	
Turning speed	Engine temperature
Oil pressure	Hours counter
Battery Voltage	number engine starts
Fuel level	Fuel consumption

Generator	
Generator Voltage (L-N)	Generator Voltage (L-L)
Generator Frequency	Generator intensity
Power factor	Generator load (kW, kVA, kWh, kVAh)

Mains
Mains voltage (L-N)
Mains voltage (L-L)
Mains frequency

Alarm detected	
Start-up failure	High engine temperature
Low oil pressure	Low fuel level
Low coolant level	Overload
High/Low battery voltage	Charging alternator failure
High/Low generator voltage	High/Low generator frequency
External emergency stop	Over speed engine
Maintenance interval	

Genset response to a fully configurable alarm via DSE 7320 MKII software.

DSE 7320 MKII control card has the possibility for programming the start and stop delay timers, timers for transferring the load to the genset and back to the mains (when the mains is restored).

It is able to monitor the phase rotation of the mains power supply and to have an alarm in case reverse phase rotation.

6.3 / ATS

400 A ATS panel - motorized switch with mechanical interlocking and possibility for manual and automatic operation. Equipped with a panel for LED indication of the status of the system.

Regulations

○ **ENVIRONMENTAL CONDITIONS** ISO 8528-1:2005: 25°C, 100kPa y 30% relative humidity:

○ **PRIME POWER (PRP):** Electrical power data available load for unlimited hours per year. A 10% overload is permissible for 1 hour every 12 hours according to ISO 8528-1:2005.

○ **EMERGENCY STANDBY POWER (ESP):** Electrical power data available at variable load in an emergency according to ISO 8528-1:2005.

The DAGARTECH genset has the **CE marking** which includes the following directives:

○ 2006/42 Machinery safety.

○ 2014/30/UE Electromagnetic compatibility.

○ 2014/35/UE Electrical safety.

○ 2005/88/CE Noise emissions in the environment outdoors.

РАЗДЕЛ Б: ЦЕНИ И ДАННИ

1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Единичните цени са в български лева без ДДС, закръглени с точност до втория знак след десетичната запетая и изразени само в български лева.
- 1.2. Цените са крайни и от тях са приспаднати всички възможни отстъпки.
- 1.3. Цените включват всички разходи и такси при изпълнението на договора.
- 1.4. Единичната цена за материалите и оборудването, включва доставено - складови разходи и евентуални загуби при доставката.
- 1.5. При извозване на земни маси и строителни отпадъци Изпълнителят предвижда разстоянието и разходите по транспортирането до узаконено депо. В цената се включват всички разходи за транспортиране и такси за пропуски и обслужване на депо.

2. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

- 2.1. Плащането по договор ще се извърши , както следва:
 - 2.1.1. след приемане на финалния вариант на проекта без възражения от Възложителя (цената по т. I от Таблица 1 Ценово предложение) и
 - 2.1.2. след завършване на всички работи по обекта и успешно проведени от Изпълнителя 72 часови проби за въвеждане в експлоатация (цени по т. II и т. III от Таблица 1 Ценово предложение). От окончателното плащане се удържат всякакви дължими неустойки по реда на договора, ако има такива..
- 2.2. Възложителят приема обекта след успешно проведени 72 часови проби за въвеждане в експлоатация.
- 2.3. На заплащане подлежат само действително изпълнените работи и вложени в обекта материали.
- 2.4. Дейностите, посочени в разбивката към т. IV от Таблица 1 Ценово предложение ще се заплащат, след извършване, съгласно приложения график за техническо обслужване от Изпълнителя и приложен приемо предавателен протокол за извършените дейности.
- 2.5. Възложителят може да задържи плащането на извършени СМР до доказване на качеството на изпълнение с Протокол или Сертификат от изпитване от акредитирана лаборатория, посочена от Възложителя.
- 2.6. В случай че Изпълнителят е обединение, представените от Изпълнителя фактури за плащане на изпълнени работи по договора трябва да бъдат издадени от името на Обединението.
- 2.7. Плащането ще се извършва съгласно чл. 6 „Плащане, ДДС и гаранция за изпълнение” от Раздел Г: „Общи условия на договора за строителство”.

3. ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

Таблица 1 ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

№	Дейности	Предложена цена в лева без ДДС:
I	Изготвяне и съгласуване на работен проект	4 000,00
II	Доставка на дизел генератор	69 850,00
III	СМР (вкл. медни силови кабели), въвеждане в експлоатация и провеждане на обучение	7 489,60
IV	Техническо обслужване на дизел генератора за 24 месеца (минимум дейностите включени в Таблица Дейности, които включват техническото обслужване на дизел генератора в гаранционния период от 24 месеца, съгласно графика, предложен в офертата) с подробна разбивка на всяка от дейностите, посочени в графика както следва: <ul style="list-style-type: none"> - Подмяна масло - 444,00 лв. - Подмяна въздушен филтър - 168,00 лв. - Подмяна на маслен филтър - 38,60 лв. - Смяна антифриз - 88,20 лв. - Проверка горивонагнетателна помпа - 40,00 лв. - Проверка маслен сепаратор - 1,00 лв. - Подмяна горивен филтър - 55,50 лв. - Проверка подгряване на охл. течност - 20,00 лв. - Проверка автоматичен подзаряд - 20,00 лв. 	1 494,40
Общо (II+III+IV)		78 834,00
Общо (I+II+III+IV)		82 834,00

16.04.2018г.
гр. София



www.euromarket.bg



РАЗДЕЛ В: СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1. НЕУСТОЙКИ

- 1.1. В случай че Изпълнителят не спази срока за изпълнение на дейностите, съгласно т.1.3.14 от Раздел А: Техническо задание – предмет на Договора, той дължи неустойка в размер на 1% (един процент) от максималната стойност на договора без ДДС за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет процента) от максималната стойност на договора.
- 1.2. В случай че Изпълнителят се забави с толкова дни, че Възложителят има право да получи максималния размер на неустойката по т.1.1 или т.1.3 от настоящия раздел, то ще се счита, че Изпълнителят е в съществено неизпълнение на Договора. В такъв случай, Възложителят има право:
 - 1.2.1. да прекрати едностранно Договора поради неизпълнение от страна на Изпълнителя и да наложи неустойка в размер на 10% (десет процента) от максималната стойност на договора

и/или
 - 1.2.2. да възложи неизвършените работи и/или да поръча недоставеното оборудване на трета страна, като Изпълнителят не получава заплащане за тази част от договора, а допълнителните разходи и/или щети и/или пропуснати ползи, претърпени от Възложителя в следствие на неизпълнението на Изпълнителя, са за сметка на последния.
- 1.3. В случай, че Изпълнителя не отстрани недостатъците в работата си, появили се в гаранционните срокове определени, съгласно настоящия договор, в срок от 7 (седем) дни, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1% (един процент) от максималната стойност на договора без ДДС за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет процента) от максималната стойност на договора.
- 1.4. В случай че Изпълнителят се е отклонил от възложеното или работата му е с недостатъци, Възложителят има право да откаже нейното приемане и заплащане на част или на цялото възнаграждение, докато Изпълнителят не изпълни своите задължения по договора и не отстрани допуснатите недостатъци. Задължението на Изпълнителя за отстраняване на недостатъците не отменя сроковете за изпълнение, съгласно т.1.3.14 от раздел А: Техническо задание – предмет на договора. Недостатъците се отстраняват от Изпълнителя за негова сметка в срок до 7 (седем) дни след получаване на Констативен протокол за установяването им.
- 1.5. Когато отклоненията от възложената работа или недостатъците на работата са съществени и не могат да бъдат отстранени от Изпълнителя в уговорения от Възложителя срок или Изпълнителят откаже да ги отстрани, Възложителят може да извърши намаление на възнаграждението, съразмерно с намалената цена или годност на изработеното, да възложи работите на трето лице, като всички допълнителни разходи, произтичащи от това, ще бъдат за сметка на Изпълнителя.
- 1.6. При пълно неизпълнение, частично и/или лошо изпълнение на възложената от Възложителя работа, спрямо уговореното в Договора, освен цитираните по-горе санкции, Изпълнителят дължи и неустойка в размер на 10% (десет процента) от стойността на въпросните частично или лошо изпълнени работи, но не по-малко от 500 (петстотин) лева.
- 1.7. При неспазване на предвидените в действащото българско законодателство изисквания за безопасност и здраве при работа, при неспазване предписанията и/или неосигурено оборудване в съответствие с изискванията за БЗР и/или когато работници и служители на Изпълнителя изпълняващи задълженията, произтичащи от настоящия договор, на обекта са без подходящо работно облекло и лични предпазни средства, на Изпълнителя ще бъде налагана санкция в размер на 500 лв. за първо констатирано нарушение, при второ нарушение - 1 000 лв., а при трето и всяко следващо нарушение - 1 500 лв. При повече от три нарушения Възложителят може едностранно незабавно да прекрати договора без предизвестие и да задържи предоставената от Изпълнителя гаранция за изпълнение.

- 1.8. В случай че Изпълнителят едностранно прекрати настоящия договор, без да има правно основание за това, той дължи на Възложителя неустойка в размер на 20 % (двадесет процента) от стойността на договора без ДДС.
- 1.9. Изпълнителят ще изплати неустойката в срок до 5 (пет) работни дни от получаването на писмено уведомление от Възложителя за налагането на

2. САНКЦИИ, НАЛАГАНИ НА "СОФИЙСКА ВОДА" АД

Ако в който и да е момент, поради действие или бездействие от страна на Изпълнителя и/или негови служители, на "Софийска вода" АД бъдат наложени санкции по силата на действащото законодателство, или бъде изисквано заплащане на допълнителни такси, Изпълнителят се задължава да обезщети Възложителя по всички санкции в пълния им размер.

3. ГАРАНЦИЯ ЗА ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДОГОВОРА

- 3.1. Изпълнителят е представил гаранция за обезпечаване на изпълнението на договора съгласно условията на договора.
- 3.2. В случай на дължими от Изпълнителя суми в резултат на наложена съгласно настоящия договор неустойка, глоба, санкция или други, те могат да бъдат приспаднати от дължими на Изпълнителя суми, или да бъдат приспаднати от гаранцията за обезпечаване на изпълнението на договора.
- 3.3. Ангажиментът на възложителя по освобождаването на предоставена банкова гаранция се изчерпва с връщането на нейния оригинал на Изпълнителя, като възложителят не се ангажира и не дължи разходите за изготвяне на допълнителни потвърждения, изпращане на междубанкови SWIFT съобщения и заплащане на свързаните с това такси, в случай че обслужващата банка на Изпълнителя има някакви допълнителни специфични изисквания.
- 3.4. Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.
- 3.5. Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя / в която Възложителят е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер)/, която трябва да отговаря на следните изисквания:
 - 3.5.1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на Изпълнителя;
 - 3.5.2. да бъде за изисквания в договора срок;
 - 3.5.3. разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.
- 3.6. Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

- 3.7. Изпълнителят отправя исканията за освобождаване на гаранцията за обезпечаване на изпълнението към контролиращия служител по договора.
- 3.8. Не подлежи на освобождаване банкова гаранция или застраховка за обезпечаване на изпълнението, когато валидността им е изтекла.
- 3.9. В случай, че гаранцията за обезпечаване на изпълнението бъде напълно или частично усвоена през срока на договора, Изпълнителят се задължава в срок от 5 работни дни да я допълни до нейния пълен размер.
- 3.10. В случай, че Възложителят прекрати Договора поради неизпълнение от страна на Изпълнителя, то Възложителят има право да задържи изцяло гаранцията за обезпечаване на изпълнението, представена от Изпълнителя.

РАЗДЕЛ Г: ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА СТРОИТЕЛСТВО

РАЗДЕЛ Г: ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА СТРОИТЕЛСТВО

Съдържание:

Член	Наименование
1.	ДЕФИНИЦИИ
2.	ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
4.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
5.	НЕУСТОЙКИ
6.	ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО
7.	ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ
8.	КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ
9.	ПУБЛИЧНОСТ
10.	НОРМАТИВНИ И ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА
11.	ЗАПОЗНАВАНЕ С УСЛОВИЯТА НА ОБЕКТИТЕ
12.	ИНСПЕКТИРАНЕ И ДОСТЪП ДО ОБЕКТИ И СЪОРЪЖЕНИЯ – ПЛАН ЗА ВРЕМЕННА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ДВИЖЕНИЕТО
13.	ПРЕДОСТАВЕНИ АКТИВИ
14.	СЛУЖИТЕЛИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
15.	УВЕДОМЯВАНЕ ЗА ИНЦИДЕНТИ
16.	ОПАСНИ МАТЕРИАЛИ
17.	ТЕСТВАНЕ
18.	ГАРАНЦИИ
19.	ФОРС МАЖОР
20.	ОТГОВОРНОСТ И ЗАСТРАХОВАНЕ
21.	ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ
22.	ПРЕКРАТЯВАНЕ
23.	РАЗДЕЛНОСТ
24.	ПРИЛОЖИМО ПРАВО

Общи условия на договора за строителство

Общите условия на договора за строителство, са както следва:

1. ДЕФИНИЦИИ

Следните понятия следва да имат определеното им по-долу значение. Думи в единствено число следва да се приемат и в множествено и обратно, думи в даден род следва да се възприемат, в който и да е род, ако е необходимо при тълкуването на волята на страните по настоящия договор. Думите, които описват дадено лице, включват всички представлявани от това лице страни по договора, независимо дали са свързани лица по смисъла на Търговския закон или не, освен ако от контекста не е ясно, че са изключени.

Препращането към даден документ следва да се разбира като препращане към посочения документ, както и всички други документи, които го изменят и/ или допълват.

- 1.1. **"Възложител"** означава "Софийска вода" АД, което възлага изпълнението на Работите, предмет на този договор.
- 1.2. **"Контролиращ служител"** означава лицето, определено от Възложителя, за което Изпълнителят е уведомен и което действа от името на Възложителя и като представител на Възложителя за целите на този договор.
- 1.3. **"Инвеститорски контрол"** означава представител на Контролиращия служител, който ще извършва инвеститорски контрол върху изпълнението на договора от името на Контролиращия служител.
- 1.4. **"Изпълнител"** означава физическото или юридическо лице, както и техни обединения, определено в договора и неговите представители и правоприменици.
- 1.5. **"Отговорно лице"** означава лицето, определено от Изпълнителя, за което Възложителят е уведомен и което действа от името на Изпълнителя, и като представител на Изпълнителя за целите на този договор.
- 1.6. **"Договор"** означава цялостното съглашение между Възложителя и Изпълнителя, състоящо се от посочените по – долу части, като в случай на несъответствие при тълкуване имат предимство в следния ред:
 - Договор;
 - Раздел А: Техническо задание – предмет на договора
 - Раздел Б: Цени и данни;
 - Раздел В: Специфични условия;
 - Раздел Г: Общи условия;
- 1.7. **"Дата на влизане в сила на договора"** означава датата на подписване на договора, освен ако не е уговорено друго.
- 1.8. **"Цена по договора"** означава цената, изчислена съгласно Раздел Б: Цени и данни.
- 1.9. **"Максимална стойност на договора"** -означава пределната сума, която не може да бъде надвишавана при възлагане и изпълнение на договора.
- 1.10. **"Срок на договора"** означава предвидената продължителност на договора.

- 1.11. **"Официална инструкция"** означава възлагане, чрез което Възложителят определя началната дата на изпълнението на конкретни работи, съобразно Раздел А: Техническо задание.
- 1.12. **"Работи"** означава строителни и монтажни работи (СМР), описани в Раздел А: Техническо задание.
- 1.13. **"Обект"** означава всяко местоположение (земя, улица, сграда или съоръжение), на който се осъществяват Работите, както и всяко друго място, предоставено от Възложителя за целите на договора.
- 1.14. **"Машини и съоръжения"** означава всички активи, материали, машини, съоръженията, инструменти и други подобни, предоставени от Възложителя на Изпълнителя за изпълнението на Работите.
- 1.15. **"Работен проект"** означава комплект чертежи, записки и т.н., който се дава на Изпълнителя от Възложителя за изпълнението на работите, предмет на настоящия договор. Работният проект е неразделна част от Раздел А: Техническо задание.
- 1.16. **"График за изпълнение на работите"** е планът за изпълнение на работите, предмет на настоящия договор, съгласно Работния проект. Графикът за изпълнение на работите се представя в предложението на Изпълнителя или съобразно уговореното в Раздел А: Техническо задание.
- 1.17. **"Системи за безопасност при работа"** означава комплект от документи на Възложителя или нормативни актове съгласно българското законодателство, които определят начините и методите за опазване здравето и безопасността при изпълнение на работите, предмет на договора.
- 1.18. **"Начална дата на изпълнение на работите"** означава денят на подписване на Образец №2 съгласно чл.157 (1) от ЗУТ: протокол за откриване на строителна площадка и определяне на строителна линия и ниво, а когато такъв не се изисква, датата на заверка на заповедната книга.
- 1.19. **"Срок за изпълнение на Работите"** означава периодът от Началната дата на изпълнение на Работите до Цялостно приключване на Работите. Срокът на изпълнение на работите се измерва в работни дни, освен ако не е уговорено друго.
- 1.20. **"Цялостно приключване на Работите"** означава, подписването на Акт 16, когато законът предвижда съставянето на такъв акт или с приемо-предавателен протокол, подписан без възражения от Възложителя.
- 1.21. **"Неустойки"** означава санкции или обезщетения, които ще бъдат налагани на Изпълнителя в случай, че работите не са изпълнени в съответствие с изискванията, установени в договора и действащата нормативна уредба.
- 1.22. **"Строителен надзор"** означава лице или фирма за строителен надзор, на които "Софийска вода" АД е възложило да контролира изпълнението на обекта съгласно чл.166 от Закона за устройство на територията (ЗУТ).
- 1.23. **"Заповедна книга на строежа"** съгласно Приложение №4 на Наредба №3 от 31.07.03г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството. Заповедната книга на строежа се съставя, попълва и подписва от лицето, упражняващо строителен надзор, или от Технически ръководител на Изпълнителя за строежите от пета категория. Същата се представя на органа, издал разрешението за строеж за заверка и регистрация.

- 1.24. **“Гаранция за обезпечаване на изпълнение”** означава паричната сума, банковата гаранция или застраховката, която Изпълнителят предоставя на Възложителя, за да гарантира доброто изпълнение на договора.

2. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 2.1. При изпълнение на условията на настоящия договор, Възложителят възлага на Изпълнителя да изпълнява работите за срока на договора срещу заплащане на договорната цена.
- 2.2. Всяка страна приема, че този договор представлява цялостното споразумение между страните
- 2.3. Настоящият договор не учредява представителство или сдружение между страните по него и никоя от страните няма право да извършва разходи от името и за сметка на другата. В изпълнение на задълженията си по договора нито една от страните не следва да предприема каквото и да е действие, което би могло да накара трето лице да приеме, че действа като законен представител на другата страна.
- 2.4. Номерът и Датата на влизане в сила на договора следва да се цитират във всяка релевантна кореспонденция.
- 2.5. Заглавията в този договор са само с цел препращане и не следва да се ползват като водещи при тълкуването на клаузите, до които се отнасят.
- 2.6. Всяко съобщение, изпратено от някоя от страните до другата, следва да се изпраща чрез пратка с обратна разписка или по факс и ще се счита за получено от адресата от датата, отбелязана на обратната разписка, съответно от получаване на факса, ако той е пуснат до правилния факс номер (когато на доклада от факса за изпращане на насрещния факс е изписано ОК) на адресата.
- 2.7. Всяка страна трябва да уведоми другата за промяна или придобиване на нов адрес, телефонен или факс номер, използвани за кореспонденция, при най-ранна възможност, но не по-късно от четиридесет и осем (48) часа след такава промяна.
- 2.8. Неуспехът или невъзможността на някоя от страните да изпълни, в който и да е момент, някое от условията на настоящия договор не трябва да се приема като отмяна на съответното условие или на правото да се прилагат всички условия на настоящия договор.
- 2.9. Приема се, че на Изпълнителя са известни всички негови нормативно установени отговорности съгласно българското законодателство, по повод изпълнението на Работите. Отговорности или разходи, възникнали в резултат на сключването на договора се приема, че са включени в договорната цена.
- 2.10. Евантуален спор или разногласие във връзка с изпълнението на настоящия договор страните ще решават в дух на разбирателство и взаимен интерес. В случай, че това се окаже невъзможно, спорът ще бъде решен по съдебен ред, освен ако страните не подпишат арбитражно споразумение.
- 2.11. Ако Изпълнителят изпълни Работи, които не отговарят на изискванията на договора, Възложителят може по собствено усмотрение да откаже да приеме тези Работи и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи. Възложителят може да представи на Изпълнителя възможност да повтори изпълнението на неприетите Работи преди да потърси други изпълнители.
- 2.12. Изпълнителят се задължава да обезщети изцяло Възложителя за всички щети и пропуснати ползи, както и да възстанови в пълния им размер санкциите, наложени

от съд или административен орган, ведно с дължимите лихви, направените разноси, разходи, предявени към Възложителя във връзка с изпълнението на настоящия договор и дължащи се на действия, бездействия или забава на необходими действия на Изпълнителя и/или негови подизпълнители при или по повод строителството.

- 2.13. Някоя клауза извън чл.8 КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ не продължава действието си след изтичане на срока или прекратяване на договора, освен ако изрично не е определено друго в договора.

3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Без да се ограничават специфичните задължения на Изпълнителя съгласно договора, общите му задължения са, както следва:

- 3.1. Изпълнителят ще изпълнява Работите точно и с грижата на добър търговец, като ползва в максимална степен познанията си и тези на подизпълнителите си, за да осигури използването на най-ефективни и ефикасни средства за работа, както и прилагане на добра инженерингова практика.
- 3.2. Изпълнителят следва да предприеме необходимото изпълнените Работи да отговарят на поетите задължения и гаранции за качество, както са посочени в договора.
- 3.3. През срока на договора Изпълнителят ползва така своя персонал, време и способности, както е необходимо за точното изпълнение на задълженията му по договора.
- 3.4. Изпълнителят се задължава да спазва инструкциите на Възложителя, както и да пази добросъвестно интересите на Възложителя във всеки един момент.
- 3.5. Изпълнителят извършва работите съгласно изискванията на договора, а когато те не са подробно описани, по начин, приемлив за Възложителя.
- 3.6. Изпълнителят поставя подходящи условия в договорите си с подизпълнители, когато е допуснато използването на подизпълнители, които условия да отговарят на разпоредбите на настоящия договор. Изпълнителят носи отговорност за изпълнението на Работите, включително и за тези, изпълнени от подизпълнителите.
- 3.7. Изпълнителят спазва и предприема необходимото, така че неговите служители и подизпълнители да спазват точно изискванията на приложимото право по повод осигуряването на здравословни и безопасни условия на труд и изискванията на Възложителя за безопасност при работа.
- 3.8. Изпълнителят представя фактури за плащане съгласно чл.6 ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО.
- 3.9. Изпълнителят е длъжен преди влагането в конкретния строеж, в срок указан от Възложителя, да предостави на Възложителя документи и/или сертификати, които доказват качеството на използваните от него материали.
- 3.10. Изпълнителят се задължава при и във връзка с изпълнението на Работите по настоящия договор да събира, извозва и депонира получените отпадъци при стриктно спазване на действащото законодателство.
- 3.11. Доставчикът се задължава да не допуска съхраняване и/или ползване на обекта на напитки с алкохолно съдържание и/или други вещества, които могат да

препятстват нормалното изпълнение на работите, както и да допуска до строителната площадка/до обекта, на който се предоставят услугите само квалифицирани работници, които не са употребили алкохол и са в добро здравословно състояние, позволяващо им да изпълняват нормално задълженията си.

4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Без да се ограничават специфичните задължения на Възложителя съгласно договора, общите му задължения са, както следва:

- 4.1. Възложителят определя Контролиращ служител, за което своевременно уведомява Изпълнителя. Възложителят може да заменя Контролиращия служител през срока на договора по свое усмотрение.
- 4.2. Контролиращият служител може да упражнява правата на Възложителя съгласно договора, с изключение на правата, свързани с прекратяване и/или изменение на договора. Ако съгласно условията на назначаването си Контролиращият служител следва да получава изрично упълномощаване от Възложителя за упражняването на дадено правомощие, следва да се приеме, че такова му е дадено и липсата му не може да се противопостави на Изпълнителя.
- 4.3. Освен ако не е изрично уговорено в договора, Контролиращият служител не може да променя условията по договора или да отменя някое от задълженията на Изпълнителя по договора.
- 4.4. Контролиращият служител определя Инвеститорски контрол, като писмено уведомява Изпълнителя за това.
- 4.5. Инвеститорският контрол няма правомощие да:
 - 4.5.1. отменя, което и да е от задълженията на Изпълнителя по договора.
 - 4.5.2. поръчва изпълнението на допълнителна работа, включваща допълнително заплащане на Изпълнителя.
- 4.6. Инвеститорският контрол осъществява срещи с Изпълнителя, за да обсъди с него изпълнението на договора.
- 4.7. В случай, че Инвеститорският контрол констатира отклонения от Работния проект, той информира писмено Строителния надзор, след което Инвеститорският контрол, ДНСК и Строителният надзор имат право да прекратят изпълнението на работите. Заповедта за прекратяване ще бъде записана в Заповедната книга на строежа.
- 4.8. Възложителят си запазва правото да отмени извършването на работи или на всяка незавършена част от тях, ако изпълнението и приключването на тези работи не е извършено в договорните срокове и ако е необходимо, да възложи изпълнението на тези работи на друг Изпълнител, като задължи Изпълнителя с всички възникнали допълнително разходи, но без да ограничава други права на Възложителя спрямо Изпълнителя.

5. НЕУСТОЙКИ

- 5.1. Неустойките за забава за извършване и предаване на СМР и некачествено изпълнение на СМР, предмет на договора са определени в Раздел В: Специфични условия на договора.

6. ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

- 6.1. Контактите между Възложителя и Изпълнителя по повод на ежедневното изпълнение на Работите се осъществяват между Контролиращия служител и/или Инвеститорския контрол и Изпълнителя.
- 6.2. Плащане се извършва по искане на Изпълнителя след приключване и приемане изпълнението на Работите, предмет на този договор.
- 6.3. Искането за плащане трябва да бъде придружено от Протокол за изпълнени и подлежащи на изплащане видове СМР, включващ съответните доказателства: актове за скрити работи, констативни протоколи, протоколи от проби (изпитвания, инспекции) и др., доказващи качествено изпълнение на строежа – приети и подписани от Инвеститорски контрол и съответния Строителен надзор. Протоколът за изпълнени и подлежащи на изплащане видове СМР се адресира до Възложителя и се предоставя за одобрение от Инвеститорския контрол.
- 6.4. След получаване на Протокол за изпълнени и подлежащи на изплащане видове СМР, Инвеститорският контрол проверява данните в него не по-късно от 5 (пет) работни дни след получаването. Възникнали въпроси се разрешават между Контролиращия служител или Инвеститорския контрол и Изпълнителя преди съставянето на следващия Протокол за изпълнени и подлежащи на изплащане видове СМР.
- 6.5. След като протоколът се подпише от двете страни без възражения, Изпълнителят издава коректно съставена фактура в петдневен срок от възникване на основанието за плащане съгласно документите, потвърждаващи изпълнението на работите.
- 6.6. Възложителят превежда на Изпълнителя дължимата сума до 45 (четиридесет и пет) дни от датата на представяне от Изпълнителя на коректно съставената фактура в отдел "Финансово-счетоводен" на Възложителя.
- 6.7. Възложителят може да задържи плащане или да прихване суми срещу насрещни дължими суми без допълнителни разходи за него в случай, че има основания за това.
- 6.8. Всички суми, платими по договора, са без ДДС, освен ако изрично не е посочено друго. ДДС, което се дължи по повод на тези суми, се начислява допълнително към сумите.
- 6.9. Възложителят не предоставя авансови плащания по този договор.
- 6.10. Гаранцията за обезпечаване на изпълнението се освобождава съгласно уговореното в Раздел В: „Специфични условия на договора“.

7. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

- 7.1. Извън права на Изпълнителя или трети лица, съществуващи преди подписването на договора, Работният проект, включващ чертежи, обяснителни записки и други резултати, следствие от работата по договора, включително изобретения, става собственост на Възложителя, освен ако изрично не е уговорено друго.
- 7.2. Всяко изобретение, проект, откритие, полезен модел или подобрене в процедурите, направени от Изпълнителя или негови служители по време на изпълнението на договора с Възложителя или отнасящи се по какъвто и да е начин към дейността на Възложителя, или биха могли да бъдат използвани от Възложителя, следва да бъдат предоставени на Възложителя като негова собственост. Изпълнителят следва веднага да съобщи на Възложителя и да му

предостави цялата необходима информация по повод на направата на такова изобретение, проект, откритие, полезен модел, или подобрение.

- 7.3. Изпълнителят следва да отбелязва или да осигури отбелязването на правата на интелектуалната собственост на Възложителя, както следва: "Собственост на "Софийска вода" АД(дата)".
- 7.4. Ако бъде поискано от Възложителя, Изпълнителят оказва необходимото съдействие при регистрирането на интелектуалната собственост, независимо в коя държава, за сметка на Възложителя, и предприема всичко необходимо така, че правата на интелектуална собственост да са за Възложителя. В случай, че се наложи и бъде поискано от Възложителя, Изпълнителят следва да предприеме всички действия за прехвърлянето на право на интелектуална собственост на Възложителя, като възможността на Възложителя да ползва обектите на такова собственост следва да е неограничена.
- 7.5. Правото на интелектуална собственост върху компютърна програма, проект за такова или друг софтуерен обект на интелектуална собственост, изготвен от Изпълнителя, негови служители, или подизпълнители за Възложителя по този договор, се прехвърля върху Възложителя при получаването от Изпълнителя на плащането по договора и от този момент Възложителят отговаря за предприемането на всички стъпки за защита на правата на интелектуална собственост, както Възложителят намери за добре.
- 7.6. Разходи, направени от Изпълнителя и предварително одобрени от Възложителя в изпълнение на чл.7.4 и чл.7.5, следва да се възстановят от Възложителя.

8. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

- 8.1. Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя от страните не може да използва договора или информация, придобита по повод на договора, за цели извън изрично предвидените в договора.
- 8.2. Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя страна не може по време на договора или след това да разкрива и/или да разрешава разкриването на трети лица на всякаква информация, свързана с дейността на другата страна, както и друга конфиденциална информация, която е получена или е могла да бъде получена по време на договора.
- 8.3. В случай, че Възложителят поиска, Изпълнителят прави необходимото така, че неговите служители или подизпълнители да поемат директни задължения към Възложителя по повод на конфиденциалността във форма, приемлива за Възложителя

9. ПУБЛИЧНОСТ

- 9.1. Освен ако не е необходимо за подписването или е уговорено като необходимо за изпълнението на договора, Изпълнителят не публикува по своя инициатива и не разрешава публикуването, заедно или с друго лице, на информация, статия, снимка, илюстрация или друг материал от какъвто и да е вид по повод на договора или дейността на Възложителя преди предварителното представяне на материала пред Възложителя и получаването на неговото писмено съгласие. Такова съгласие от Възложителя важи само за конкретното публикуване, което е изрично поискано.
- 9.2. Информация до обществеността. Изпълнителят трябва да предоставя чрез табло с информация съгласно изискванията на Възложителя.

10. НОРМАТИВНИ И ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА

Преди започване на изпълнение на работите или на някоя част от изпълнение на работите Изпълнителят уведомява за това Контролиращия служител или Инвеститорския контрол на Възложителя и подписва декларация, че е запознат с приложимите вътрешни правила на Възложителя, ако има такива, и ще ги спазва в процеса на работата си.

11. ЗАПОЗНАВАНЕ С УСЛОВИЯТА НА ОБЕКТИТЕ

- 11.1. Приема се, че Изпълнителят се е запознал и приел условията на достъпа и другите комуникации към даден обект, неговия размер, рисковете от наранявания и увреждане на собственост на или около обекта, както и на живеещите около обекта лица, условията, при които ще бъдат изпълнявани работите, условията на труд, местата за получаване на материали и друга информация, необходима на Изпълнителя за осъществяване на работите на този обект.
- 11.2. Изпълнителят няма право да търси допълнителни плащания поради неправилно възприемане на условията на обектите или на основание, че не му е била предоставена точна информация от Възложителя или негови служители или че не е успял да получи правилна информация, или да предвиди възникването на някакви условия, които да повлияят на работата му. Изпълнителят няма право да търси увеличаване на възнаграждението и/или освобождаване или намаляване на отговорност и/или освобождаване от някое от задълженията му по договора на същите основания.

12. ИНСПЕКТИРАНЕ И ДОСТЪП ДО ОБЕКТИ И СЪОРЪЖЕНИЯ – ПЛАН ЗА ВРЕМЕННА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ДВИЖЕНИЕТО

- 12.1. Във всеки момент Възложителят има право на достъп до обекта (обектите), на които се извършват работите, за да провежда инспектиране или по други причини.
- 12.2. Възложителят има право да провежда инспекция на работите, и има право да не приеме извършени работи, в случай, че има основание да счита, че те не отговарят на договора. Изпълнителят осигурява на Възложителя необходимия за това достъп.
- 12.3. Изпълнителят предприема необходимите действия оторизираните му служители да не навлизат в части от обекта, където не е необходимо, и да ползват посочените от Възложителя пътища, маршрути, подстъпи и др.
- 12.4. Освен ако страните не се договорят друго, Изпълнителят отговаря за служителите си относно храна, почивки, осигуряване на лични предпазни средства и др.
- 12.5. Изпълнителят осигурява за своя сметка всичко необходимо за Работите, освен ако писмено не е уговорено друго. Въпреки това, Изпълнителят може с предварителното съгласие на Възложителя и съответните доставчици на комунални услуги да ползва електричество, вода, газоснабдяване и др., когато е необходимо за предоставянето на работите. Рискът от ползването на такива комунални услуги е за Изпълнителя.
- 12.6. Възложителят не носи отговорност за вреди, причинени от промени в налягането, качеството, прекъсване или спиране на такива предоставяни комунални услуги. Изпълнителят осигурява за своя сметка необходимите му съоръжения за ползването на такива комунални услуги и отговаря за щети, нанесени от ползването им от него.
- 12.7. Изпълнителят осигурява за собствена сметка и риск доставката, разтоварването и извеждането от обекта на цялата необходима му апаратура, машини и съоръжения и материали. Освен ако страните не се споразумеят друго, Изпълнителят е отговорен за стопанисването, поддръжката, охраната и др. на такива машини и

съоръжения, както и за извеждането им от обекта, като трябва да го остави почистен на края на всяко свое посещение.

- 12.8. Изпълнителят се задължава в процеса на изпълнение на работите да не се пречи или възпрепятства дейността на Възложителя или на друг изпълнител или да не се пречи на правата на трети лица да ползва дадени обекти, освен ако подобно възпрепятстване е неизбежно. В този случай Изпълнителят предприема необходимото възпрепятстването да е минимално.
- 12.9. При извършване на работите Изпълнителят трябва да направи всичко необходимо да няма смущения на плана за временна организация на движението. Този план - одобрен от компетентните органи - е част от Инвестиционния проект и се предоставя от Възложителя. Изпълнителят трябва да инсталира сигнални знаци в съответствие с плана.
- 12.10. Изпълнителят се задължава да осигури обезопасяване на обектите, съгласно действащото българско законодателство: ограждане, маркиране, сигнализиране при изкопни и други работи.

13. ПРЕДОСТАВЕНИ АКТИВИ

- 13.1. В случай, че Възложителят предоставя Машини и съоръжения на Изпълнителя, те остават собственост на Възложителя. Изпълнителят поддържа тези Машини и съоръжения в добро състояние съгласно добрата търговска практика. Изпълнителят може да използва тези Машини и съоръжения само и единствено за изпълнението на договора. Вреди на тези Машини и съоръжения, причинени от недобро стопанисване от Изпълнителя, се поправят за сметка на Изпълнителя.
- 13.2. Изпълнителят отговаря за всички Машини и съоръжения, предоставени му за обслужване и поддръжка от Възложителя, от момента на доставка до приемането им обратно от Възложителя. Изпълнителят за своя сметка застрахова тези Машини и съоръжения за всички застрахователни рискове за периода, в който отговаря за тях. Възложителят може във всеки един момент след сключването на настоящия договор да провери тази застрахователна полица и да поиска доказателства за плащането на застрахователните вноски.

14. СЛУЖИТЕЛИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

- 14.1. Изпълнителят осигурява компетентен персонал за изпълнение предмета на договора. Възложителят може да инструктира този персонал. Инструкции, получени от служителите на Изпълнителя във връзка с изпълнението на настоящия договор, са обвързващи за Изпълнителя.
- 14.2. Възложителят има право да поиска удостоверение за компетентността на лицата, наети от Изпълнителя за извършване на работите.
- 14.3. Възложителят има право да отхвърли участието на даден служител или представител на Изпълнителя при изпълнението на работите на даден обект или друго място в случай, че той/ тя наруши трудовата дисциплина, прояви небрежност или некомпетентност. От този момент Изпълнителят не може да ползва това лице при изпълнението на работите и не може да го включи отново освен със съгласието на Възложителя. Прилагането на този член не може да бъде причина за забава или неизпълнение на работите съгласно договора.
- 14.4. Извършването на заваръчни, огневи и други опасни работи от Изпълнителя се започва след предварително получаване на разрешително за това от възложителя /ръководителя на обекта на чиято територия се извършва работата.

14.5. Изпълнителят осигурява за своя сметка необходимият вид и количества изправни и проверени пожарогасителни средства.

15. УВЕДОМЯВАНЕ ЗА ИНЦИДЕНТИ

15.1. За всички трудови злополуки, инциденти, наранявания, оказана първа помощ включително и на трети лица, Изпълнителят се задължава да уведоми незабавно Контролиращия служител, който уведомява отдел БЗР на Възложителя, чийто служители имат право на достъп и следва да им бъде оказвано пълно съдействие при констатиране и документално обработване на инцидента.

15.2. Сигнали за аварийни ситуации незабавно се докладват на Контролиращия служител.

16. ОПАСНИ МАТЕРИАЛИ

16.1. Всяка информация, притежавана от или на разположение на Изпълнителя, която се отнася до потенциални опасности във връзка с транспорта, оперирането или използването на доставени материали се предоставя веднага на Възложителя.

16.2. Изпълнителят представя подробности за всякакви рискове за служителите, произтичащи от специфичното използване на материалите, които се доставят на Възложителя или които се ползват от Възложителя във връзка с изпълнението на работите.

16.3. Изпълнителят изготвя и предоставя инструкции за безопасното ползване на материалите, които се доставят на Възложителя и се ползват от Изпълнителя или негови подизпълнители на обектите. Инструкциите включват най-малко следното:

16.3.1. информация за опасностите от ползваните материали;

16.3.2. оценка на риска при ползването им;

16.3.3. описание на контролните мерки, които следва да се вземат;

16.3.4. подробности за необходимо предпазно облекло;

16.3.5. подробности за максималните ограничения за излагане на въздействие от материалите;

16.3.6. препоръки за следене на здравето;

16.3.7. препоръки относно типа, поддръжката, почистването, тестването на дихателните и вентилационни съоръжения;

16.3.8. препоръки за боравене с отпадъците, включително депонирането им.

16.4. Дейности по разрушаване и/или демонтаж на азбест и азбестосъдържащи продукти се извършват след издаване на разрешения по Закона за здравето, издадено на Изпълнителя от компетентния орган преди започване изпълнението на работите на съответния обект. Изпълнителят е длъжен да предприеме необходимите мерки за получаване на информация от собственика на обекта или от Възложителя, за да определи материалите, за които се предполага, че съдържат азбест.

16.5. Изпълнителят е длъжен преди започване на работите на съответния обект да уведоми дирекция "Областна инспекция по труда" и регионалната инспекция за опазване и контрол на общественото здраве на територията на която се намира обектът, за дейностите, при които работещите може да бъдат експонирани на прах от азбест.

16.6. Изпълнителят е длъжен да определи мерките за осигуряване на защита на работещите при премахване или ремонт на строежи, когато се очаква превишаване на граничната стойност на концентрация на азбестови влакна във въздуха, независимо от приложените превантивни технически мерки за ограничаване концентрациите на азбест във въздуха. Мерките включват, без да се ограничават до:

16.6.1. Осигуряване на подходящи дихателни и други лични предпазни

средства, които трябва да се използват по предназначение;

- 16.6.2. Поставяне на предупредителни знаци, които посочват, че е възможно превишаване на граничната стойност, определена в нормативните документи;
- 16.6.3. Недопускане на разпространението на прах, получен от азбест или азбестосъдържащи материали, извън помещенията или мястото на извършване на дейността.
- 16.7. Изпълнителят е длъжен да осигури обучение за своите работници и/или служители, които са или е вероятно да бъдат експонирани на прах, които съдържа азбест преди започване на работа и периодично на всеки три години.
- 16.8. Изпълнителят е длъжен да осигури събирането и транспортирането на отпадъците от мястото на работа до съответното депо за опасни отпадъци, както и да осигури разделно съхраняване, изпиране и почистване на работното и защитното облекло на работниците и/или служителите си.
- 16.9. Информацията, която Изпълнителят предоставя във връзка с горното, се изпраща преди започване на изпълнението на работите на даден обект.

17. ТЕСТВАНЕ

- 17.1. Възложителят може да поръча на Изпълнителя да извършва тестове на всяка част от Машините и съоръженията или на всяка част от работите, извършвани по настоящия договор или доставените от Изпълнителя материали, за сметка на Изпълнителя.
- 17.2. В случай, че тестовете бъдат неправомерно забавени от страна на Изпълнителя, Възложителят може да извести Изпълнителя да ги направи в 4-дневен срок от получаване на писменото известие. Изпълнителят трябва да извърши тестването в срок от посочените 7 (седем) дни. Ако Изпълнителят не направи тестовете за това време, Възложителят може да ги извърши за сметка на Изпълнителя и стойността им ще бъде удържана от възнаграждението, дължимо на Изпълнителя.
- 17.3. В случай, че част от оборудването или част от работите не издържат тестването, то ще бъде повторено в допълнително определен от Възложителя срок при същите условия. Всички разходи на Възложителя от повторното извършване на теста ще бъдат удържани от възнаграждението на Изпълнителя.

18. ГАРАНЦИИ

- 18.1. Изпълнителят гарантира качеството на изпълнените Работи и на завършения строителен обект, предмет на този договор, съгласно Наредба №2 от 31.07.2003г. за въвеждане в експлоатация на строежите в Република България и минимални гаранционни срокове за изпълнени строителни и монтажни работи, съоръжения и строителни обекти.
- 18.2. В случай на некачествено изпълнение, за което Изпълнителят е отговорен, Възложителят трябва да уведоми Изпълнителя писмено. Изпълнителят трябва да отстрани последиците от некачественото изпълнение в седемдневен срок от получаване на уведомлението или ако това обективно не е възможно, да обоснове писмено защо не е възможно да се отстранят.
- 18.3. Ако Изпълнителят не отстрани последиците от некачественото изпълнение в предписания срок или не обоснове обективната невъзможност да ги отстрани, Възложителят има право да поиска друг изпълнител да ги отстрани (или Възложителят да ги отстрани за своя сметка) и да приспадне направените разходи от гаранцията за обезпечаване на изпълнението.

19. ФОРС МАЖОР

- 19.1. При възникване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на чл.306 от Търговския закон на Република България, водещи до неизпълнение на договора страната, която се позовава на такова обстоятелство трябва да уведоми другата в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора.
- 19.2. Изпълнителят или неговите представители трябва да направят това уведомление до 3 (три) дни от настъпването на обстоятелствата.

20. ОТГОВОРНОСТ И ЗАСТРАХОВАНЕ

- 20.1. Изпълнителят носи пълна имуществена отговорност за вреди, причинени по повод извършване на дейностите, предмет на този договор, както следва:
 - 20.1.1. Нараняване или смърт на някое лице - служител на Възложителя, служител на Изпълнителя или наето от него лице или на трети лица, намиращи се в границите на обекта;
 - 20.1.2. Повреда или погиване имуществото на Възложителя или на трети лица, намиращи се в границите на обекта.

Тази отговорност обхваща и претенциите на трети лица, съдебни процедури, имуществени и/или неимуществени вреди, разноски и всякакви други разходи, свързани с гореизложеното.

- 20.2. Изпълнителят следва да притежава всички задължителни застраховки, съгласно действащата нормативна уредба, както и поддържа валидни застраховки за своя сметка за срока на договора за рисковете професионална отговорност за вреди, причинени на други участници при предоставянето на услугите и/или на трети лица в следствие на неправомерни действия или бездействие при или по повод изпълнение на задълженията му по договора, съгласно чл.171 от Закона за устройство на територията.
- 20.3. Застрахователните полици се представят на Възложителя при поискване.

21. ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ

- 21.1. Изпълнителят, след сключване на Договора, не може да прехвърли към подизпълнител цялостното или частично изпълнение на доставки без писменото съгласие на Възложителя.
- 21.2. Изпълнителят носи отговорност за изпълнението на работите, включително и за тези, извършени от подизпълнителите.

22. ПРЕКРАТЯВАНЕ

- 22.1. Възложителят може (без да се накърняват други права или задължения по договора) да прекрати договора без каквито и да е компенсации или обезщетения с писмено известие до Изпълнителя при следните обстоятелства:
 - 22.1.1. ако Изпълнителят и/или служителите на Изпълнителя виновно и/или нееднократно предоставят невярна информация или сведения, значително нарушат правилата за безопасност и здраве при работа, продължително и/или съществено не изпълняват задълженията си по договора. Конкретните случаи на значително нарушаване на правилата за безопасност и здраве при работа, както и случаите на продължително и/или съществено неизпълнение на задълженията по договора от страна

на Изпълнителя, които могат да доведат до прекратяване на договора по реда на настоящата точка, са описани в Раздел В: Специфични условия на договора.


- 22.1.2. ако за Изпълнителя е открито производство по несъстоятелност.
- 22.2. Всяка страна има право едностранно да прекрати Договора изцяло или отчасти, в случай че другата страна е в неизпълнение на Договора и не поправи това положение в четиринадесетдневен срок от получаването на писмено уведомление за това неизпълнение от изправната страна.
- 22.3. В случай, че Възложителят прекрати Договора поради неизпълнение от страна на Изпълнителя, то Възложителят има право да задържи изцяло гаранцията за обезпечаване на изпълнението, внесена от Изпълнителя.
- 22.4. Възложителят има право да прекрати договора с едномесечно писмено предизвестие. Възложителят не носи отговорност за разходи след срока на предизвестията.
- 22.5. Страните могат да прекратят договора по всяко време по взаимно съгласие.
- 22.6. Прекратяването на договора не влияе на правата на всяка от страните, възникнали преди или на датата на прекратяване. При прекратяване на договора всяка страна се задължава да върне на другата предоставените информация, материали и друга собственост.
- 22.7. При изтичане или прекратяване на договора Изпълнителят се задължава да съдейства на нов изпълнител за поемане изпълнението на работите, съгласно инструкциите на Възложителя. Направените от Изпълнителя разходи за това се поемат от Възложителя, след неговото предварително одобрение.

23. РАЗДЕЛНОСТ

В случай, че някоя разпоредба или последваща промяна в договора се окаже недействителна, останалите разпоредби продължават да бъдат валидни и подлежащи на изпълнение.

24. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

Към този договор ще се прилагат и той ще се тълкува съобразно разпоредбите на българското право.

	Документ по околна среда (БДС EN ISO 14001:2005)	ДЗ-РИ-04-02	
	Споразумение по околна среда при строително-монтажни работи	Издание: 01 19.10.2017 Стр. 1 от 2	

Д1-РИ-04-02/Изд.1,19.10.2017 г.

СПОРАЗУМЕНИЕ

Към договор № 7845

за съвместно осигуряване опазването на околната среда,

при извършване на строително-монтажни работи (СМР) и ремонти, възложени от "Софийска вода" АД

На 27.07.2018 г., на основание чл.9 от Закона за опазване на околната среда и т. 8.1 от БДС EN ISO 14001:2015, се сключи настоящето Споразумение между:

Възложителя – "Софийска вода" АД и

Изпълнителя – Екзотерикс Консултингс АД

Координирането на съвместното прилагане на настоящето Споразумение, при извършване на дейности, предмет на договор, се възлага на **контролиращи служители**:

(от страна на) **Възложителя** –

(име, длъжност, тел.)

(от страна на) **Изпълнителя** – ...

(име, длъжност, тел.)

"Софийска вода" АД се стреми към непрекъснато подобрене на своите работни процеси в предоставянето на "Вик" услуги, като едновременно с това се ангажира с осигуряване опазването на околната среда.

Настоящото Споразумение изисква спазването от страна на **Изпълнителя** на приложимите законодателни изисквания и възприетите от Възложителя добри практики при извършването на СМР и ремонти на територията на експлоатираните от възложителя площадки (Задължения за спазване).


1. Изпълнителят се задължава да спазва изискванията по Споразумението от страна на **всички свои работещи на обекта, на фирмите подизпълнители, на които са възложили работата си и на всички физически и юридически лица, които се намират на територията на обекта.**

ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ:

2. **Възложителят и Изпълнителят** обменят информация своевременно, по въпроси засягащи управлението на аспектите по ОС, предложения за подобрене или инциденти по ОС.
3. **Възложителят** предоставя на **Изпълнителят** документираните добри практики и вътрешни правила за извършване на СМР и ремонти (процедури, инструкции и други).
4. Служителите на **Изпълнителя** се запознават с изискванията на **Възложителя** по настоящето Споразумение, както и с всички предоставени вътрешно-регулативни документи.
5. При поискване от страна на **Възложителя, Изпълнителя** предоставя документирана информация за компетентността и квалификацията на служителите на Изпълнителя.
6. **Изпълнителят** допуска на обектите на **Възложителя** само изправни машини и моторни превозни средства (МПС), които притежават валидни за периода на работа на обекта периодични технически прегледи.
7. **Изпълнителят** не допуска влизане в пътищата на непочистени МПС и не замърсява пътното платно, пътните съоръжения и пътните принадлежности с кал, строителни и отпадъчни материали;
8. **Изпълнителят** се грижи за чистотата и добрата организация на работната площадка по време на СМР.
9. **Изпълнителят** след приключване на СМР или ремонт, оставя обекта напълно почистен.

РАБОТА С ХИМИЧНИ ВЕЩЕСТВА, ГОРИВА И СМЕСИ:

10. **Изпълнителят** не допуска течове на масла, горива и други химични вещества и смеси.
11. **Изпълнителят** разполага с Информационни листа за безопасност (ИЛБ) от производителя/доставчика за всички химикали, реагенти и горива на мястото за работа и съхранение.
12. **Изпълнителят** спазва всички изисквания на ИЛБ за всички химикали, реагенти и горива.
13. **Изпълнителят** извършва презареждането на преносими съоръжения (агрегати и апаратури) на специално определените за целта места - на непроницаема повърхност и на разстояние не по-малко от 10 м от дренажни системи и водни обекти.

	Документ по околна среда (БДС EN ISO 14001:2005)	ДЗ-РИ-04-02
	Споразумение по околна среда при строително-монтажни работи	Издание: 01 19.10.2017 Стр. 2 от 2

14. Изпълнителят употребява само етикетирани и подходящи съдове за съхранение на химични вещества, горива и други течности и смеси, с които работи или се намират на работната площадка.

РАБОТА В ЗЕЛЕНИ ПЛОЩИ:

15. При работа в зелени площи, Изпълнителят осигурява премахване на повърхностния слой на почвата с дебелина 30 см, съхранението и връщането му обратно на място. В случай, че връщането му не е възможно, Изпълнителят е длъжен да го замени с притежаваща сертификат за качество плодородна почва.
16. Изпълнителят извършва премахване, преместване или кастрене на дървесна растителност след като е уведомил Възложителя и е получил разрешение за това.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИ:

17. Изпълнителят не допуска изхвърляне на битови и други отпадъци в изкопа и/или извън специализираните и обозначени съдове за съхранение.
18. Изпълнителят не смесва различните видове отпадъци на обекта, както и при транспортиране. (Пр. Опасни с неопасни; рециклируеми с nereциклируеми).
19. Изпълнителят разделя замърсеното с масла, горива и химикали оборудване (парцали, кърпи, абсорбенти, филтри и други) от отпадъците, представляващи чиста суровина.
20. Изпълнителят предава отделно всички видове отпадъци (строителни, опасни, излишни земни маси и други) на лица, притежаващи издаден документ по реда на ЗУО, за третиране. При поискване, представя на Възложителя документите (счетоводни документи, кантарни бележки, договори и други) доказващи това.
21. Изпълнителят спазва одобрения план за управление на строителни отпадъци (ПУСО), при изпълнение на обекти, за които е приложим такъв, съгласно изискванията на ЗУО. Изпълнителят уведомява Възложителя при установени в хода на строителството несъответствия с предвиденото в ПУСО.
22. Изпълнителят транспортира отпадъците и излишните земни маси, чрез превозни средства, регистрирани по реда на ЗУО.
23. Изпълнителят спазва указанията на издаденото направление с определен маршрут за транспортиране на строителни отпадъци и земни маси от компетентния орган.
24. Изпълнителят събира отпадъци, съдържащи азбест (в.т.ч. етернитови тръби, изолационни материали и др.), в опаковки/чували, след което ги предава по реда на ЗУО.
25. Изпълнителят, при поискване от Възложителя, претегля контролно строителни отпадъци и отпадъци от черни и цветни метали на бази на Възложителя.

ИЗВЪНРЕДНИ СИТУАЦИИ:

26. Изпълнителят осигурява мерки за предотвратяване на извънредни ситуации, свързани със замърсяване на ОС (смесване на отпадъци, разливи на химични вещества и смеси, пожар и други)
27. Изпълнителят осигурява на работещите служители на обекта подходящи технически средства за овладяване на разливи на опасни и/или отпадъчни материали.
28. Изпълнителят своевременно предоставя информация на Възложителя при възникнала извънредна ситуация.
29. В случай на разлив на химични вещества, горива, отпадъчни води и други, Изпълнителят предприема незабавни мерки по преустановяването и почистването му.

НАРУШЕНИЯ ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО:

30. При установяване на нарушение по настоящото Споразумение, лицата от страна на Възложителя съставят Констативен протокол (Приложение 1), копие от който се предоставя своевременно на Изпълнителя.
31. При предоставен констативен протокол за нарушение от Възложителя, Изпълнителят предприема действия за коригиране и справяне с последиците от нарушението/ята в определения в протокола срок.
32. Изпълнителят отстранява причините за нарушението, така че то да не се случва повторно.
33. Възложителят може да поиска писмено или устно отстраняване от обекта на лица на Изпълнителя, които нарушават изискванията по настоящото Споразумение.
34. Възложителят може да поиска писмено или устно преустановяване на работата на Изпълнителя, в случай че нарушаването на изискванията по настоящото Споразумение водят до залпово замърсяване на околната среда.
35. Изпълнителят дължи неустойка в размер на **400.00лв.**, за всеки отделен случай на неспазване на изискванията по точки от 6 до 29 от настоящото Споразумение, освен когато в Специфичните условия на договора са предвидени по-високи, в които случаи се прилагат последните.


Настоящото споразумение се подписва в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните. 1

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ

Дата:

Дат:

	Документ по БЗР (BS OHSAS 18001:2007)	П-БЗР 4.4.6-1- Д 2	
	СПОРАЗУМЕНИЕ по чл. 18 от ЗЗБУТ	Издание: 04	18/10/2013
	Стр. 1 от 4		

Приложение №2
П-БЗР 4.4.6-1- Д 2

СПОРАЗУМЕНИЕ

Към договор № 7945
**Проектиране, доставка и монтаж на
 дизел генератор в ПС Нови Искър**

**За съвместно осигуряване на ЗБУТ при извършване на дейност от
 контрактори на територията на обектите в експлоатация и/ или временно
 спрени от експлоатация на "Софийска вода" – АД съгласно чл.18 от ЗЗБУТ**

На 27.07.2018 г. на основание чл.18 от ЗЗБУТ се сключи настоящето споразумение между
 Възложителя – "Софийска вода" АД и Изпълнителя Еврестаркес ЕООД ул. Св. Св. Кирил и Методий 103

Отговорност за осигуряване на ЗБУТ носят:

Възложителя – за дейностите свързани с експлоатацията на ЕМН
 /отдел, станция, звено/

Изпълнителя – за дейностите предмет на договор № 7945

Координирането на съвместното прилагане на настоящето споразумение се възлага на :

От страна на Възложителя:

Контролиращ служител по договора ...
 на длъжност.....

От страна на Изпълнителя

на длъжност


**Преди започване на работа гореспоменатите лица установяват с протокол
 изпълнението на необходимите предварителни мероприятия по ЗБУТ, осигуряващи
 настоящето споразумение.**

Общи изисквания

1. Нищо от условията на споразумението и приложените към него документи не освобождава Изпълнителя от приложимите нормативни изисквания по безопасност и здраве при работа.
2. Изпълнителят се задължава да осигури ЗБУТ, както за всички свои работещи на обекта, така и на всички останали лица, които по друг повод се намират на територията на обекта.
3. Изпълнителят осигурява ежедневен надзор над своите служители и подизпълнители по осигуряване на безопасно извършване на работата.

*Този документ е собственост на "Софийска вода" АД, гр. София.
 Копирането и предоставянето на документа на служители на "Софийска вода" АД и външни
 лица се разрешава само от упълномощените представители на ръководството, отговорни за
 съответната система за управление.*



	Документ по БЗР (BS OHSAS 18001:2007)	П-БЗР 4.4.6-1- Д 2	
	СПОРАЗУМЕНИЕ по чл. 18 от ЗЗБУТ	Издание: 04 18/10/2013	Стр. 2 от 4

Пропусквателен режим

4. Възложителят посочва работната площадка и маршрутите за придвижване на хора и коли на Изпълнителя, и издава карти-пропуск на всички лица на Изпълнителя по предварително представен от него списък.
5. Изпълнителят се задължава да спазва посочените маршрути и пропускателния режим на обекта.
6. Забранен е престоят на работници и техника на Изпълнителя извън посочените работни места и пътища за придвижване.

Организация по извършване на инструктаж по ЗБУ и ПБ


7. Изпълнителят се задължава да допуска до работа само обучен и инструктиран персонал.
8. На целия персонал на Изпълнителя, включително и специалистите с ръководни функции, Възложителят провежда начален инструктаж съгласно процедура П-БЗР4.4.2-1. Служителите на Изпълнителя задължително преминават начален инструктаж преди започване на работата на място, уточнено от Възложителя и в присъствие на техния ръководител.
9. При промяна на състава, Изпълнителят представя на Възложителя списъка на новите лица за начален инструктаж, преди да ги е допуснал до работа.
10. Специфичните правила по безопасност на "Софийска вода" АД, дадени по време на инструктажа и на оперативните срещи, трябва да бъдат спазвани от всички, винаги и по всяко време.
11. Останалите видове инструктаж по ЗБУ и ПБ на работниците на Изпълнителя са негово задължение и се провеждат и регистрират от негови длъжностни лица, съгласно действащото законодателство.

Специално работно облекло, лични и колективни предпазни средства

12. Специалното и работно облекло и ЛПС /със сертификати за произход и проверка/ се осигуряват от Изпълнителя съгласно предварителната оценка на риска, направена от Изпълнителя. Същите се осигуряват преди започване на работа и са задължителни за носене от персонала. Поддръжка, почистване и изпирането са за сметка на Изпълнителя.
13. Изпълнителят осигурява необходимите ЛПС и за лица, които посещават обекта, където той извършва дейност /проектанти, строителен надзор, външни контролни органи/.

Санитарно хигиенни условия

14. Забранено е консумирането на храна и напитки на работната площадка. Това може да става в помещения, отговарящи на хигиенните изисквания. Преди хранене ръцете да се измиват старателно с подходящи измиващи препарати.

	Документ по БЗР (BS OHSAS 18001:2007)	П-БЗР 4.4.6-1- Д 2	
	СПОРАЗУМЕНИЕ по чл. 18 от ЗЗБУТ	Издание: 04 18/10/2013	Стр. 3 от 4

15. Изпълнителят осигурява за персонала си и на този на подизпълнителите санитарно-битови помещения и такива за административно техническа работа, ако изрично не е уговорено друго в договора.

16. Изпълнителят оборудва преносима аптечка за даване на първа долекарска помощ.

Организация на работната площадка

17. Изпълнителят е длъжен да маркира работната си площадка с ограждения /прегради, ленти/ и да я сигнализира със знаци по безопасност и табела.

18. При работа на височина хората, оборудването и материалите трябва да бъдат защитени от падане.

19. При извършване на изкопни работи, Изпълнителят предварително сигнализира изкопите съгласно действащото законодателство.

20. Изпълнителят се задължава да подрежда всички материали и резервни части и да почиства от отпадъци работната площадка, незабавно след работа.

21. Забранява се ползването на производствените инсталации или части от тях без разрешение на контролиращия служител на Възложителя.

Трудови злополуки и инциденти

22. За всички злополуки, инциденти, наранявания, оказана първа помощ, Изпълнителят незабавно уведомява контролиращия служител на Възложителя и отдел „БЗР“.

23. Сигнали за аварийни ситуации незабавно се докладват на контролиращия служител на Възложителя.


Временно електрическо захранване

24. Изпълнителят използва собствени разпределителни табла със съответната степен на защита за захранване на електропотребителите си. Възложителят определя местата за присъединяване и допустимите товари.

25. Забранява се превключване от едно място на захранване към друго или включване на допълнителни потребители от Изпълнителя към електрическите съоръжения на Възложителя без разрешението му.

26. Изпълнителят разполага използваните ел. удължители и захранващи кабели по начин, изключващ увреждането на изолацията им от транспортни средства и други средства на Възложителя.

27. Изпълнителят използва електрическите съоръжения по начин, изключващ директния и индиректния допир от работещи на Възложителя.

 Софийска вода	Документ по БЗР (BS OHSAS 18001:2007)	П-БЗР 4.4.6-1- Д 2	
	СПОРАЗУМЕНИЕ по чл. 18 от ЗЗБУТ	Издание: 04 18/10/2013	Стр. 4 от 4

Пожарна безопасност

28. Извършването на огневи работи от Изпълнителя се започва след предварително съгласуване с Възложителя /ръководителя на обекта, на чиято територия се извършва работата и контролиращия служител по договора/.

29. При капитални ремонти и реконструкции, свързани с непрекъснато извършване на огневи работи, Изпълнителят подготвя план за противопожарно осигуряване. Планът се съгласува с РС ПБЗН и представлява неразделна част от разрешителното.

30. Извършването на огневи работи на временни места се допуска само след издаване на Акт за огневи работи на временни места и осигуряване на необходимите средства за първоначално пожарогасене, съгласно изискванията на Глава пета от Наредба Из-2377/2011 г. за правилата и нормите на пожарна безопасност при експлоатация на обектите.

31. Изпълнителят осигурява за своя сметка необходимият вид и количества, изправни и проверени пожарогасителни средства.

Настоящото споразумение се подписва в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ИЗПЪЛНИТЕЛ :

.....

ВЪЗЛОЖИТЕЛ

ДОГОВОР № 05100530

14 0002 2018

Днес, 20.07.2018г., в гр.София, между долуподписаните:

ЕВРОМАРКЕТ КОМПРЕСОРС АД, регистрирано в Търговския регистър с ЕИК 130185141, със седалище и адрес на управление: гр.София, Младост I, бул.Андрей Ляпчев № 51, представлявано от Татяна Маринова Бечева – Изпълнителен Директор и Ивайло Георгиев Борисов – Председател на СД, наричано накратко Възложител,

и

МЕГА ЕЛ ЕООД, регистрирано в Търговския регистър с ЕИК 130638700, със седалище и адрес на управление: област София (столица), община Столична, с. Казичене, ул. Серафим Стоев № 8, представлявано от Светослав Симеонов Ставрев – Управител, в качеството на Изпълнител,

се сключи настоящия договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема срещу възнаграждение да извърши всички видове работи, свързани с проектиране и съгласуване от предмета на процедура за възлагане на обществена поръчка на Софийска вода АД, с предмет „Инженеринг: Проектиране, доставка и монтаж на дизел генератор в КПС Нови Искър“. Изпълнителят е запознат с техническото задание на Софийска вода АД, включено в процедурата, включително е извършил оглед на обекта и е наясно с обхвата на работата по този договор. При изпълнението на възложените с настоящия договор работи, Изпълнителят ще използва свой квалифициран персонал – проектант с пълна проектантска правоспособност за изготвяне съгласуване на Работен проект по части, както следва:

- Архитектурна - Пълна проектантска правоспособност,
част: „Архитектура“, Пълна проектантска правоспособност
АРХИТЕКТ, Професионален опит:

- Конструкции - Пълна проектантска правоспособност,
част „Конструктивна“, организация и изпълнение на строителството, Удостоверение за пълна проектантска правоспособност от КИИП, регистр. с образователна и квалификационна степен и професионална квалификация строителен инженер, Професионален опит

- Електро и КИП и А - Пълна проектантска правоспособност,
части „Електрическа“ удостоверение от КИИП, Професионален опит:

- Безопасност и здраве при работа - Пълна проектантска правоспособност, части „Електрическа“, «Пожарна безопасност» и «ПБЗ /План безопасност и здраве/», удостоверение № 13061 от КИИП, Професионален опит

- Пожарна безопасност - Пълна проектантска правоспособност, части „Електрическа“ и «Пожарна безопасност». Удостоверение за пълна проектантска правоспособност от КИИП, регистр. с образователна и квалификационна степен и професионална квалификация
Курс по наредба 13 за строителство – техническите правила и норми за осигуряване на безопасност при пожар, удостоверение от КИИП, Регионална колегия София-град, Териториален център за обучение, Професионален опит: години.

- План за управление на Строителните отпадъци - Пълна проектантска правоспособност, части „Електрическа“, «Пожарна безопасност» и «ПБЗ /План безопасност и здраве/», от КИИП за Сертификат от КИИП – обучение по Наредба за управление на строителни отпадъци за влагане на рециклирани строителни отпадъци; Професионален

Всички работи, свързани с проектирането и съгласуването, за краткост по-долу ще бъдат наричани „Проекта“.

Чл.2. Изпълнителят предава Проекта в обект на Възложителя в град София, ул. Околовръстен път 454 - в един екземпляр на електронен носител и в три екземпляра на хартиен носител. При необходимост възложителят уточнява в какъв формат и каква версия следва да се предаде екземпляра на електронен носител.

ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.3. За качествено и точно изпълнение на работата по т.1 Възложителят заплаща на Изпълнителя възнаграждение в размер на ДДС.

Чл.4. Възнаграждението се изплаща в срок до 3 (три) работни дни след приемане на финалния вариант на Проекта без възражения от Софийска вода АД, но не по-късно от 15 дни от предаване на финалния вариант на проекта на възложителя с приемо-предавателен протокол, при условие, че в този срок не са постъпили възражения или забележки относно същия.

СРОК

Чл.5. Изпълнителят се задължава да извърши възложените му с настоящия договор дейности в срок до 30 /тридесет/ календарни дни. Срокът започва да тече след влизане в сила на настоящия договор и след като Възложителят уведоми Изпълнителя за стартиране на работното проектиране.

Настоящият договор влиза в сила с влизане в сила на договора между Евромаркет Компресорс АД и Софийска вода АД за изпълнение на обществената поръчка, описана в чл.1. по-горе и при условие, че Софийска вода АД няма възражения Мега ЕЛ ЕООД да остане подизпълнител в поръчката във връзка с представените от последното удостоверение изх.№ за задължения по чл. 87, ал.6 от ДОПК и удостоверение от ГИТ по чл. 58, ал.1. т.3. от ЗОП.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Чл.6. Възложителят се задължава:

а/ Да предостави на Изпълнителя необходимата информация за изпълнение предмета на настоящия договор

б/ Да заплати на Изпълнителя уговореното възнаграждение в размер и срок съгласно договора.

Чл.7. Възложителят има право:

а/ Във всеки момент от изпълнението на настоящия договор да извършва проверка относно спазване на поставените от него задачи.

б/ Да иска информация за изпълнението на възложената с настоящия договор работа.

в/ Проектът, включващ чертежи, обяснителни записки и други резултати, следствие от работата по договора, включително изобретения, става собственост на Възложителя.

Чл.8. Изпълнителят се задължава:

а/ Да извърши качествено, компетентно и в срок задачите, включени в предмета на договора.

б/ Да пази служебната и търговската тайна относно предоставената му от Възложителя информация.

в/ Да предупреждава незабавно Възложителя за всички обстоятелства, които биха могли да попречат или направят невъзможно изцяло или отчасти изпълнението на договора.

г/ Да дава, при поискване от Възложителя, текущ отчет за изпълнението на възложената му задача.

д/ Да не предоставя на трети лица, получена по време на изпълнението всякаква информация, свързана с изпълнението на възложените с настоящия договор дейности, освен когато предоставянето на такава на компетентните органи се изисква съгласно българското законодателство. В случаи по предходното изречение Изпълнителят следва да уведоми Възложителя преди да предостави информацията.

е/ Да отстранява за своя сметка всички недостатъци, констатирани от Възложителя и/или Софийска вода АД и/или Инвеститорския контрол при или след приемането на Проекта.

ПРИЕМАНЕ

Чл.9. След изготвяне на Проекта, Изпълнителят предоставя същия на Възложителя в 1 екземпляр на електронен и в три екземпляра на хартиен носител за разглеждане и приемане. Приемането на извършената работа се извършва с подписването на приемо – предавателен протокол без забележки от Софийска Вода АД. При наличието на забележки от страна на Възложителя или от страна на Софийска Вода АД или Инвеститорския контрол, Изпълнителят се задължава да отстрани същите в максимално кратък срок, определен от Възложителя, но не по-късно от 5 (пет) календарни дни от уведомяване за наличие на недостатъци. В случай, че до 30 /тридесет/ дни след подписване на протокола по изречение второ на чл.9 не постъпят възражения и/или забележки от възложителя и/или от Софийска вода АД и/или от Инвеститорския контрол, проектът се счита одобрен.

НЕУСТОЙКИ

Чл.10. При забавено изпълнение на задълженията на Изпълнителя след срока по чл.5 от настоящия Договор, същият дължи на Възложителя Неустойката по предходното изречение не се начислява и не се дължи за първите десет дни от забавата.

10.1. В случай, че Изпълнителя не отстрани недостатъците в работата си, появили се в споквете определени съгласно настоящия договор, същият дължи на Възложителя неустойка в з. Неустойката по предходното изречение не се начислява и не се дължи за първите десет дни от забавата.

10.2. В случай че Изпълнителят се е отклонил от възложеното или работата му е с недостатъци, Възложителят има право да откаже нейното приемане и заплащане на част или на цялото възнаграждение, докато Изпълнителят не изпълни своите задължения по договора и не отстрани допуснатите недостатъци. Задължението на Изпълнителя за отстраняване на недостатъците не отменя сроковете за изпълнение. Недостатъците се отстраняват от Изпълнителя за негова сметка в срок до 5 (пет) дни след получаване на Констативен протокол за установяването им.

10.3. Когато отклоненията от възложената работа или недостатъците на работата са съществени и не могат да бъдат отстранени от Изпълнителя в уговорения от Възложителя срок или Изпълнителят откаже да ги отстрани, Възложителят може да извърши намаление на възнаграждението, съразмерно с намалената цена или годност на изработеното, да възложи работите на трето лице, като всички допълнителни разходи, произтичащи от това, ще бъдат за сметка на Изпълнителя.

10.4. При пълно изпълнение, частично и/или лошо изпълнение на възложената от Възложителя работа, спрямо уговореното в Договора, освен цитираните по-горе санкции, Изпълнителят дължи въпросните частично или лошо изпълнени работи, а

Чл.11. При забавено изпълнение на задълженията на Възложителя за плащане на дължимото възграждение по настоящия Договор, същият дължи на Изпълнителя неустойка в размер на законната лихва върху забавената сума за периода на забавата.

ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл.12. Настоящият договор влиза в сила при условията на чл. 5 по-горе и се прекратява с изпълнение на задълженията им по договора.

Чл.13. При възникване на спорове по този договор, страните ще ги уреждат доброволно и добронамерено. Ако по пътя на преговорите не може да се постигне съгласие, всички спорове, които са във връзка с този договор, включително спорове, породени или отнасящи се до

неговото тълкуване, недействителност, приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се решат от компетентния софийски съд.

Чл.14. Изпълнителят декларира, че предоставя на Възложителя личните си данни доброволно и се съгласява същите да бъдат обработвани във връзка или по повод този договор.

Чл.15. Възложителят може да прекрати настоящия договор с 3 /три/ дневно писмено предизвестие, в случай, че Изпълнителя не извършва качествено или в срок възложените дейности с настоящия договор.

Чл.16. За неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на ЗЗД и други нормативни актове, уреждащи взаимоотношенията на страните.

Адреси и телефон за връзка:

За Възложителя: лице за контакт

За Изпълнителя :)

Административен адрес на изпълнителя: кв. Казичене, ул. Серафим Стоев № 8.

Настоящият договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: